THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA.
ESTABLISHED 1880.
Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.
Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."
PUBLISHED BY LEUNG HIN FAN.
MONDAY, 14th SEPTEMBER, 1931.
ISSUE NO. 14,619.
PRINTED BY LAT PAU PRESS LTD.

叻報

"LAT PAU"

第一萬四千六百十九號

中華民國二十年九月十四日

星期一



英國製造

"Capstan" Eights

白嘜香煙現改用紙匣庄每匣八枝此匣攜帶利便上等香煙物美價廉各處均有出售八枝庄匣價銀一角

MEDIUM STRENGTH
CAPSTAN
Navy Cut
Cigarettes

CAPSTAN
Navy Cut
Cigarettes
W.D.&H.O.WILLS
Bristol & London
Registered Trade Mark

評論

國賑欵匯寄受托機關 爲某記者進一言

野聆

哭鴻哀鳴。洚水爲虐。悲哀慘怛。古今罕聞。凡屬黃胄。目擊家國淪陷。幾淪爲水晶之宮。芸芸庶物。胥作漂流之鬼。此情此狀。實足使傷懷痛心。雖赴火蹈湯。尚難救濟。亦義不容稍辭。日本美利堅。且本其人類互助之精神。較然輸賑。西歐亦祛其議。且有組織國際賑災機關之舉。足見非我族類。尚且惻隱之情。凡屬同胞。寧能免托匪患之威。此本坡同僑仁人君子。奮起而組織籌賑會之舉。奔走呼號。極作將伯之呼者也。

賑會組織已成立。而賑款之匯寄受托問題。忽生枝節。該會第二次執監委會議時。亦曾有所討論。有主張直匯托南京國府救災委員會。亦有主張匯托滬華洋義賑會者。主張各異。爭持不決。吾人雖有論列之者。

迺者。前拜六日。賑會諸執監委議公。復以此事。討論於中華總商會。結果以衆意所歸。表決將賑款直接匯托上海華洋義賑會。轉付賑濟被災子遺。是足公意所在。正義猶存。使被災民能得實惠。來蘇有望。則不致以救災之款。反被移作發救同胞之戰費。吾甚 [illegible]

[illegible]

何成濬電請蔣征討廣東

指陳濟棠出師入湘破壞和平統一

※武漢行營主任兼鄂省主席何成濬。因陳濟棠等乘水災嚴重時期。出師入湘。實屬妄動干戈。不顧大局。有意破壞和平統一。特電蔣介石。請派大兵征伐廣東。并謂所部已環甲整戈。候命前驅。

長沙宣布軍事戒嚴時期

外商及殷戶多遷居漢口

當局力勸商民無自驚擾

※兩粵出師入湘。戰雲日迫。長沙爲省會重地。當此軍事時期。治安尤爲重要。當局恐有奸細潛伏省會。圖謀不軌。自十二日起。己宣布軍事戒嚴。派出軍警。搜查來往客商。晚上十時禁止行人。關防至嚴。殷戶及外商。深慮長沙有事。戰禍殆難幸免。現多遷居漢口。但當局尚力持鎮靜。謂兵力足以保護。勸商民無自驚擾。自貽伊戚。

魯滌平經蔣極力慰留

現在已將辭職意打銷

※贛省主席魯滌平。前以體弱多病爲詞。屢向寧府呈請辭職。以資休養。嗣經蔣介石多方慰留。謂丁此國家多事之秋。尚非吾人息肩之日。況贛共餘孽未淸。正賴長才。勉任艱鉅。以資臂助。聞魯因蔣溫慰有加。已將辭意打銷。日前滬電所傳蔣擬任命劉峙或熊式輝繼主贛省。不過揣測之詞。殊非事實。

贛省蔣軍開赴株州吉安

防範兩粵聯軍北上進窺

※贛省之蔣介石軍隊。現紛紛向西進發。開入湘東之株州。及贛西之吉安。均爲防範兩粵軍隊進窺贛湘之準備。蔣探悉粵軍入贛者尚非主力。如贛州有急。始檄調吉安之師以趨贛州。現在此一方面軍事。未至嚴重時期。惟恐粵桂聯軍佔衡州後。將急擊長沙。株州軍隊將先沿萍株路取攻勢。其實力較厚。


德國殺菌清毒藥片
花柳之毒比蛇更毒
石叻 庇能 怡保 會豐商店總經理


羅士露醫生
癬藥精
每樽價銀叁角


虎標頭痛粉
文人生活都是絞腦汁的。有時思想過度，必然發生頭痛。
是治頭痛之聖藥，凡是頭痛都可統治，且湊效極速，即服即止，馬上見功！



本坡新聞（一）

本坡賑款決不匯寄寧府救委會

——前日第三次執監委聯席會議議決——

仍照原日辦法匯交上海華洋義賑會

羅承德君謂顧慮當地政府對歸賑原旨之關心

議場秩序極好意見挨次發表

胡文虎君代表曾晚崔提出調和雙方意見辦法未經通過

九與五比贊成匯寧府救委會者佔少數

本坡籌賑會，以賑款匯寄南京國民政府救濟會，抑仍舊依照第一次執監委辦法，匯寄上海華洋義賑會，此項問題，尚未解決，乃於本月十二號下午在該會辦事處召集執監委第三次會議討論之，是日討論，費時約二句鐘，先由贊反雙方提出意見，繼由主席付表決，結果贊成仍舊匯回華洋義賑會者，佔九位，贊成匯交國民政府救委會者，計數五，另提議匯交第一，繼國上海籌募各省水災急賑會，以期調和雙方意見者，計數三，結果以贊成依舊匯寄上海華洋義賑會者佔最多數，通過照辦，茲將記當時會議情形如下。

是日出席者，有林慶年（代表張園），黃志超，蔡克諧（代表吳志園），胡文虎（代表曾晚崔），李振殿，陳贊明，何配天，程蕊南，謝保齡（代表謝仰舜），楊贊文，林金殿，楊民聲，羅承德，李春榮，張芹生，謝平，王平福（代表黃通寶），吳勝鵬，陳樹南，陳紹堯，開會時間為下午三時半，由曾晚崔君推舉楊贊文君為主席，繼即由主席宣布開會理由，已畢。

何配天

君起立發言，略謂關於賑款匯寄問題，前時已有例可援，第一次執監委所規辦法，實關於長江一帶水災匯寄華洋義賑會代收轉發賑，且已照行，又則本坡熱心個人胡文虎君，曾次自動捐題鉅款，亦係匯交華洋義賑會，故華洋義賑亦先已為人所認為慈善機關，則今後匯賑亦當無問題，故此事實無討論之必要，何君發言已畢，繼由

李春榮

君發表意見，大意以寧府為一國之中樞，吾人應顧住中國人體面，凡居住國體，以彼之意見，應匯交國民政府（南京）救濟委員會接受，此事與華僑之良心上，體面上，國體上，及民族上，均有關係，且萬國紅十字會，亦皆作該救濟委員會，為賑款寄交，外人尚且信任，則華僑豈可不信任，彼表意，由該會賑皆總會，[illegible]

吳勝鵬

君發言，略謂賑款匯寄華洋義賑會，係當時辦法，蓋以彼時國民政府（南京）救濟委員會未成立，故華僑乃暫將款匯交華洋義賑會，此後賑款，自應匯寄，且救濟委員會，今國府已成立救濟委員會，相信南洋方面，此次所捐之款項，為數僅數十萬，不能及百萬，中央政府近來且發行八千萬元為賑災之用，可見中央政府忠於民衆，又則各國賑款，均匯中國南京賑災會，南洋僑三五十萬元，豈就不能信任，故彼贊成李春榮君之提議，南京政府係一國之主，外人賑款，尚且匯寄，南京賑數小，何必分寄，至廣東方面之水災賑款，或者仍照前匯寄東華醫院，吳君意見已盡，由

黃志超

君發言，略謂關於賑款問題，前次已有詳細討論，南京政府之救濟委員會，有政治背景，且近來從訊所傳，打仗急於救民，故如賑款匯寄該南京政府附政之救濟委員會，難保其必用於賑災，前時已有例可援，購買槍炮，實堪虞慮，華洋義賑會則已有久遠之歷史與成績，究竟有何較南京政府所設之救濟委員會不可靠之處，則或可使人相信，而南京政府，現在急於打仗，深恐華僑匯回賑款，移作軍需，致發生弊端，是國內賑濟會所不能不加以顧慮者耳，次由歸僑宜贊成，大意贊成將款匯交中央政府（南京）之救濟委員會，至如何之處，則聽的機，繼由

蔡克諧

君代表吳志園君發言，略謂吾國對外代表是國民政府（南京），凡為國民，對於代表一國之政府，應該信仰，應該擁護，以國民政府為代表政府，故為國民計，應當擁護中華民國國民政府，應該擁護國民政府救濟會，勿為外人所笑。

程蕊南

君則謂，吾人之籌賑目標，在於救人，在于援救遭水災民，南京政府既可以救濟山東慘禍難民之賑款百萬元購買飛機，則今又何不能以賑濟遭水災民之款項購買飛機，且與時報準所載，戰事新聞，多於賑災新聞，足見注重戰事，較重於賑災，以此之故，吾人自當留心，須顧前轍，重失歸原來之宗旨。

李振殿

君稱，昔時之以百萬元購買飛機，係在山東慘案時，彼時目的與今日不同，華洋義賑會，雖係人指其組織辦法不善，但為中西人士所辦，而國府所辦之救濟委員會，其威信自較華洋義賑會為高，故彼仍主張匯交國府救濟會，繼由

羅承德

君起立發言，略謂今日討論之目的，係為幾千萬饑餓之難民而討論，吾人目的，祇要他們有食，無論匯何機關都不成問題，吾人最近組織籌賑會，係因接上海華洋義賑會，上海市商會，及香港東華醫院三機關之電報，請求賑濟，吾人始有籌款分匯上述三機關請轉散賑之舉，至於國體問題，政府若一如昔時，能顧住民衆，則吾人自願擁護國體，惟奈今日之政府，忙碌叛戰，東也開打，西也開打，並前時山東案件發生時，所匯款項，有為移作別用，原不必深怪，又聞二年前廣東被共匪襲，救恤廣東政府，亦如今日南京政府發軍備寄賑款，稍稍以某項賦稅作抵，以救濟民衆，然終果則將賑款匯回六百餘萬，被其政府取去，人民分文無得，此一事也，又今日國府發行八千萬元公債，名為賑救災民，實際則係為軍費，災民如能得到一百萬元，則該算好的了，再則僑募以救災民，亦係掩耳盜鈴之說詞，實際則係軍閥耳，是則華民能得到一粒乎，且籌賑會最初成立時，當地政府曾由華民政務司召請李俊承君查去，詢問賑款作何用處，如因賑災則准設立，如今若寄中央政府為軍費作內爭戰費，以救濟災民者，反為殘殺同胞之用，豈甚背而為作惡，想當地政府定難干涉，此層實須顧到者也，故彼意見，還以為照原日辦法，匯寄華洋義賑會轉行散賑，以符賑災之要旨，繼由

謝平

君起立聲明，略謂彼委負籌賑會新世界遊藝會籌募之資，日需出發售票，購票者多謂如將賑款匯回南京國民政府救委會，則不捐助，須經解釋，謂係匯回上海華洋義賑會，乃始繼與購，此種情形，亦值得賑會注意，故為報告。

張芹生

君謂，關於賑災事，南京政府實不注意，於此災情慘重之際，仍有鉅款匯往外國，可知其居心何在，香港東方日報，暨廣州報紙，亦謂宋子文曾於八月二十七號匯二百五十萬金鎊至美國，以此可知南京政府是否有心以款項賑濟災民，且近來戰事頻仍且緊，本坡南洋商報日前專欄所載，南京政府着重戰事，較重於賑災，顯此種種，吾人匯款，實屬憾嗟。

蕭保齡

君代表謝仰舜君意見，略謂國民政府不參救視賑款，以購買槍炮打仗，且此次捐款，幾十萬元，當不上十萬元，吾人依彼計算，在捐題多少，以救災民，良心，如變任何機關，不能信任其必能賑濟，今以幾萬元交國府救濟委員會，吾人已盡責任，若恐不能用於實際賑災，則彼等之良心何處去了，故以彼意見，翻不致如此，繼由

林金殿

君提議，略謂李俊承君此次回國，得有華僑款萬元，經實地施賑，故如恐國民政府救委會不甚可靠，則電請李俊承君就近監督國府救委會，并請除華洋義賑會外，繼若如上海市商會及香港東華醫院均無問題。

陳樹南

君請解釋一點疑問，蓋賑款由和豐銀行匯回國民政府救濟委員會收了，李俊承君如何監督，究有何種手續，林金殿君解釋，賑款由本坡和豐銀行匯存上海和豐銀行，如本坡表決電推李俊承君監督，則李君自有權監督云，至此

胡文虎

君代表曾晚崔君起立提議，略謂此次振款匯寄問題，如表決匯寄任何一方，雙方各有不滿意之處，蓋如匯華洋義振會，則主張匯寄國府救委會者不滿意，反之若匯寄國府救委會，則主張匯寄華洋義振會者亦將不滿意，如果因此事發生分裂，雙方不合作，則未免失卻原意，故彼個人意見，提出上海籌募各省水災急賑會為賑款受托機關，該會為上海各團體各善士所組織，論其性質，亦極可靠，請衆公決，此項意見，可否採納，以免糾紛，繼楊民聲君以為此項提議，亦屬調和雙方主張之折衷辦法，并希望有人來和議，楊聲明，如將賑款匯交國救委會，則將提回款項，會議罷，此，林金殿吳勝鵬二君，向主席要求因事先行退席，何配天君反對新提議，略謂現所提議之上海籌募各省水災急賑會，係最新發起之組織，有名無實，係存騙人，而華洋義賑會之成績，早已在人耳目，吾人何必捨舊取新，繼由羅承德君質問，目前第二次執監委開會後之晚上，計開各區僑賑主任暨幹事聯席會議，議決款留執監委會，反對匯交國救委會，（此函計詰前說），則不道，如果匯交國救委會，則不道，此兩會未知有無收到，主席謂該函由賑會主席胡文虎君收，未加與觀云，（按此函實已收，本坡各報，間有刊載者），賑會中人，未及得觀，根上亦未嘗發見，該執監委聯席會議，竟不先行提出宣讀，辦事方面，未免不對，一，僑賑會諸公，此後宜力矯此弊），主席解釋之後，即請會衆表決三項提案，（一）仍照原日辦法，賑款匯交上海華洋義賑會，（二）匯交南京國民政府救濟委員會，由李俊承君監督之，（三）將賑款匯交第三機關上海籌募各省水災急賑會，以舉手贊成法表決，結果贊成第一項者，有羅承德，陳樹南，陳贊明，程蕊南，張芹生，何配天，謝平，黃志超，王平福代表黃通寶五人，贊成第二項者，有胡文虎代表曾晚崔，及楊民聲，林蕊民代表陳臣人，及楊民聲三人，以贊成第一項者佔最多數，乃照案通過，此後振款照依舊匯寄上海華洋義賑會收轉散賑，表決後由楊民聲君報告公裕行將出衛生酒稅款振濟辦法，該行預定提出一千五百枝衛生酒，每支定價一元三角，由該行印就每支酒票，從受謝振會保管，如遇售酒時，卽以每枝現款，向籌振會領取酒票，待售營後，始行結算，以百分之二十歸振會，百分之八十，則由該行領回，此法殊

坡督關心小販問題派員調查

潮州八邑會館具呈意見請調查團察核

宣見書原文英文照譯（錄潮州八邑會館呈為小販問題）

本坡小販困難之事，數年來，經各界諮詢，近鑒坡督特派小販調查團，辦理其事，中華總商會暨各界代表向該調查團陳述利害，根據紀載，閱者諒能洞悉其一切，茲就小販處於今日地位，作扼要言，對於地方治安，社會經濟，入口商貨之運銷，在在關係不淺，是以熱心之士，莫不擬謀改良安置，目前潮商諸熱心家，在潮州八邑會館，召集本坡廿餘團體，集議意見，并上書於政府當局，陳述之如下，所望各界組織團體，以收互效，則小販受賜多矣。

數者，彼等不僅需要小販之服務，而粗乎其便利及省費，尚時及吾國之零售商店，專賴於廣告以招徠，如彼完備設備，經營之家，以利其便者，不得稱為完備之組織，此惟用於富裕及有學問者始為有效，對於目不識丁及貧寒之人，廣告乃出乎問題之外，交貨之方法，非小商家所能辦理，是故小販之功效與需，因多數人民係不識字，及貧寒者，小販乃其多數華人商家所不可缺者，由消費者一方面觀，小販為所需要，且有利便，人人均欲打破居處狹遠入向什貨商購物，而物從要本家，但貨者不能供給貨車或購貨品，是以當就利便及儉僕之途，昔家婦，寄記階級及苦工人，咸賴小販，此窮人民不能投時花錢赴遠處購買物品，此問題實甚明顯，無須多發口舌。

（二）救濟目下之情形，建設一特別部份，以管理小販，而有法庭以判犯法者，且委職員掌理其務。

警察干涉最甚小販之舉，誠亦困難，而依意見，應委人民與警察相左，換言之，則壓迫及罰之干涉，有影響其正當生計，而使其重新法可覆其罪，而致自殺，故警察署與工部局合同管理小販，以事實上不能稱為滿意，因四警察逮捕小販犯罪就受通之舉，而工部局何集中其能力，以取締小販，以其有礙於衛生。

小販問題大事記

民衆對於小販問題之興趣，過去已有相當時期之表示，因事關華人，故今乃有二十餘團體，出為各界代表，合力同心于討論此重要之事件，而謀有以解決此種難決之問題。

潮州會館，為諸團體所感動，亦于九月四日，邀五集會，除會籍委員外，尚有下列諸特委代表該會議，認小販為正當營業，甚注意於小販現受之待遇，及關於約束之規律，經過細心考慮之後，業已決定將下列諸建議，奉呈小販調查委員會，以期遵准「一」於華人之中，小販之存在，不僅為所願，且為所必需者。

此議案之補足理由，以商家及工人，合為華人中之一部最多

本坡秋季馬賽最後一日首獎

——一八九一八號

可得五萬一千元

上星期六，為本坡秋季馬賽第五天，是日觀衆，由大門進入者約有五千人，其盛況之盛，可以想見，是日計跑八場，大彩決賽在最後一場，頭獎為一八九一八號，第二獎為二一五〇六，第三獎為二四八三九號，其餘為二二七一〇，一五五一，一九一四八，一一七〇，一一一九二，一二三二，及九九六五號，彩金總額為十二萬七千五百元，頭獎計可得五萬一千圓。

[illegible]

行竊毆人後被捕圖逃脫

潮人李阿四，[illegible]

[illegible]

外坡新聞

緬甸立法會會議畧誌（二）
叛亂案審判法案被否決

宰烏紐曰。照該法案規定。被告不能依照常法。得到公正裁判。緬甸曾否聲明。此係盜刼問題。而非叛亂事情。誠如斯言。既無甚麼緊急重要問題。則該法案。實不能成立云云。

議員頂說善士曰。緬甸時局之紛擾。其原因係經濟衰敗。解決之道。唯有足衣足食耳。大凡人民迫於飢寒。多鋌而走險。此實政府行政未臻完善之反響。特氐佤尹曰。諸關議決。頂說君所言各節。並無理由。則生枝節。多與黨之討論無關。甚否失序。頂說續曰。本席所言。不過欲闡明意見。倘能民足衣足食。則又何須採納該法案。但吾推人民時受虐待。及迫於飢餓。一旦發生變亂。政府當又施用例外法律。今者要補救此弊。不在採行特別法令。而在救濟民生問題。今政府不此之圖。而欲出以特殊步驟。是誠本席所不敢贊同者也。「未完」

對論照典。議會宣布休息。至午後二時五十分鐘。繼續討論叛亂審判法案。官方議員衛爾頓曰。適才丟君所引緬甸實情。現已不能記憶。此次叛亂初起。有類盜刼之行動。在野黨議員方面。當不顧亂事之嚴重延。對於目下盜刼現狀。當然亦不顧其存在。本年刼殺案。比諸去年同時期。竟多至三千五百起。當前急務。乃在作速乘公判結該刼殺案。若通法。對於謀叛者依例判結。極感困難。甚望各方議員。贊成將該法案通過。俾得早日解決其他所有懸案。宰烏紐曰。設該法案果經通過。則政府之意是否要依照該法案。乃判決盜刼案件。衛爾頓曰。政府之意。並非依此判現有之盜刼案。不過盜刼案有叛亂。係與叛亂事件有關係。宰烏紐曰。若輩何以証之。衛爾頓曰。此係叛黨特別法庭分內事。本席不便越俎代庖。宰烏紐曰。是則甚危險甚於此。議員宰厄曰。該法案範圍太廣。殊不應貿然聽其通過。宰烏申曰。該案並無被採納之理由。政府要辦理審判事件。則須出以合法。平等。公正。及寬大手續。否則事可不妥審訊。今該案出案。能所謂毀公辦理者。將受仇黨報復所阻撓。

檳城華僑改變慶祝國慶形式
平章會館僑衆大會議決
廢除提燈會改日間集隊遊行
經選定大會職員並抽籤決定遊行次序

檳城九月八日訊。檳城華僑籌備國慶紀念慶祝大會。昨日下午二時於平章會館舉行。由邱明昶爲主席。在會中通過十九年度進支數目及討論二十年度國慶慶祝各節。議決日間仍照每年在平章會館開僑衆慶祝大會。今年夜間提燈遊行改爲日間結隊遊行。並當場抽籤決定遊行列隊次序與選舉大會職員負責大會籌備進行。茲將大會詳情誌後。

到會者計有檳城閱書報社邱明昶。華人公所謝吳會。協和幼稚園胡起鴻。漳州會館林水長曾祖園。中華中學鄭通溪。中華校友會李其偉。鍾靈中學陳光恩謝幼樓。同善校友會暨平民義學郭木生。陳氏校友會陳孟奮。台山學校陳聘之。時中學校鄒國輝。溫玉舒。陳氏學校黃振銘。益華夜學林中秀。新國民印務公司民國週刊阮凝石。檳林小報劉宜生。檳城報曾夢筆。光華報劉惟明。周滿堂。吳醬雨代。利倩平。李采成。黎澤芸。林鐵魂。林占元。林崇淵。光華報記者。由衆推舉邱明昶爲臨時主席。阮凝石爲紀錄。

報告去年進支數目

議程一。去年大會由總務劉君惟明報告進支數目。計總收入爲七百六十元零五角。再承十八年份結存銀四百九十元七角四占。總共一千二百五十一元二角四占。總支出計二十二條共九百八十八元二角九占。現仍存財政吳諱。代起稱經報告數目與相對後。即由衆通過。議程二爲進行選舉本年職員。但主席提出先討論應如何慶祝雙十節案。抽後始行選舉職員。經贊成即付討論。

慶祝雙十 提燈遊行

此舉在檳城有幾十九年的過去之歷史價值。昨日對於表意見者有謝吳會劉氏堅田位。提議將夜間提燈遊行改爲日間結隊遊行。同可表示熱烈慶祝的精神。並由劉惟明君提出辦法。爲日間照歷屆在平章會館舉行僑衆大會。於下午結隊遊行。仍由抽籤決定遊行排隊次序。編定遊行路程。主席當再徵求在座各人意見。請各代表繼續發表。後由溫錫成君要請主席先將夜間提燈廢除之議通過。經全體贊成照案通過。

日間遊行

次討論辦法。議決如下。欲參加遊行各社團學校限名冊當席抽籤決定次序。遊行集中地點仍在平章會館。僑衆慶祝大會於正午十二時舉行。結隊遊行於三時集中平章會館四時出發。遊行路程照去年辦行路程表。慶祝各節討論後即進行

選舉本屆大會職員

大會職員分主席一人。總務二人。財政一人。查賬一人。文牘一人。佈置員四人。糾察員十一人。至大會幹事則凡昨日到會者均爲被選以上爲大會幹事並可由列代表舉該社會團人爲幹事。計當選者

「大會主席」許佈謝留事謝灣
「總務」劉惟明　謝丕富
「財政」周滿堂
「查賬」謝聚會
「佈置」曾超園　梅英榮
「糾察員」謝紫忠　林菊村　李其偉。林占元。阮凝石。林水長。鄭通溪。沈秋風。陳由義。邱明昶。沈純良。
「幹事員」楊章安。嚴培元。黃振銘。陳孟奮。李有雍。蘇采章。胡起鴻。林中秀。陳光恩。方兆麟。溫玉舒。鄒國輝。利倩平。李采成。黎澤芸。林鉞魂。林崇淵。

當衆抽籤決定次序

選舉後即席由第二隊起以抽籤定日間結隊遊行排列次序。結果。第一隊華僑慶祝團。第二隊協和幼稚園。第三隊同善校友會暨平民義學。第四隊謝氏育才學校。第五隊麗澤學校。鍾靈中學暨校友會。福建女學。第六隊三民學校。第七隊雅南師範學校。第九隊中華中學暨校友會。第十隊益華夜學。第十一隊三山學校。第十二隊陳氏校友會。第十三隊時中學校。（後來者則以先報名爲序）最後定期備慶祝在期新社內。則無異議。即由主席宣布散會。

荷屬土民黨領袖
蘇嘉諾氏減刑
引起民會荷議員質問政府

巴城九月七日訊。蘇嘉諾氏之被判刑期二年。引起各方極大注意。荷蘭議員福雷英氏昨在民會向荷印政府提起質問。謂此舉曾不有洽荷印總督去年六月十六日在民會宣言。甚荷印總督當時聲明。尊重司法。圖令並不發展與地方安定與人民之信任政府心。將因此而失。大部份民衆能不諒解政府舉施綱點。民會議長謂福雷英氏質問重點。謂此舉徒然引起各種爭辯。荷印總督又辯稱巴。前民會所討論者。勢必爲各報評論資料。福雷英氏遂將質問書收回。

第六次捐款報告

廿致中捐和后廿五后代換叻銀十七元六角二占
時知俱樂部（由鍾銀亭經募）來叻銀一百廿三元
檳亞生捐叻銀五元　陳呂春號捐國幣一百元
計國幣一百元叻銀一百四十五元六角二占
連上次統計共捐國幣五萬九千九百五十六元八角六占叻銀五千五百九十二元六角三占

星洲華僑救濟中國水災籌賑會經濟科主任新嘉坡中華總商會啓

民國二十年九月十一日「川」

國內要聞 一

中執會常務會議重要決議案
決議從嚴懲辦第三黨鄧演達等
附錄四全代會組織法四代會資格審查會組織條例

（三日南京電）中執會三日上午八時舉行第一五七次常務會議：地點南京中央黨部第一會議廳：出席者：朱培德・于右任・丁惟汾・戴傳賢・列席者陳肇英・王伯齡・余井塘・邵元冲・方覺慧・苗培成・克興額・陳立夫・焦易堂・張人傑・曾養甫・朱家驊・張難先・朱子文：主席丁惟汾：決議各案：謹錄如左：（一）通過第四次全國代表大會組織法代表大會資格審查委員會組織條例：繳審查報告條例：（二）通過三民主義教育實施原則：（三）撥發賑水災經費，縣第四次全國代表大會經費預算總額：照行核減二成：（原預算四十四萬五千八百四十元：縮減為三十五萬六千六百六十七元六角）：（四）推胡漢民等為部於九月二十一日：召開全省代表大會：并規定該省黨部執行委員五人：候補執行委員三人：監察委員三人：候補監察委員二人：依省執行委員及監察委員選舉法大綱第二條剛項之規定：選出加倍人數：呈由中央圈定：（五）限定胡君勵・尹樹聲・王殿弼為青島特別市黨部監察委員：李芳華于文蔚為候補監察委員：（六）陸軍第四十三師特別黨部籌備委員例擬派：彼審出缺：王俊傑繼其成停職　所有遺額以周樹藩馮湛王子團補充：（七）決議：以三黨中堅份子多為共產黨員：由其組織撥備國難以集動稅擴社會，組設與政府之所為：首要鄧演達・應依最高部：省委份子應一律通緝逮拿・次要份子準於一定期間內自首：予以自新・其期間及自首辦法：另定之：（八）推陳委員肇英出席下星期一中央紀念週報告：（九）其他：中國國民黨第四次全國代表大會組織法：第一條：全國代表大會：以各地黨部依法產生之黨員代表組織之：資格由中央執行委員會組織代表資格審查委員會審查之：第二條：全國代表大會開會時：中央執行委員及中央監察委員：得出席中央候補執行委員及中央候補監察委員得列席：第三條・全國代表大會之職權：依照本黨總章第三十條及三十一條之規定：第四條：全國代表大會設主席團：由中央執行委員會：提出若干人：經大會通過組織之：第五條：全國代表大會設秘書處：承大會主席團之命：處理一切事務：其組織另定之：第六條：全國代表會期定為十日：但於必要時得延長之：第七條：全國代表大會：須有代表過半數之出席：方得開會：大會之議事以出席代表過半數之同意決之・可否同數時取決於主席：第八條：全國代表大會之會議：於必要時經主席團之決定：或代表團十人以上之要求：得用秘密會議：第九條：全國代表大會議事規則另定之：第十條：全國代表大會設下列各種職員會：（一）總章審查委員會：（二）（三）宣言起草委員會：（四）決議案整理委員會：於必要時得設特種委員會：各委員會委員之額數及人選：由主席團提交大會決定之：第十一條：全國代表大會之經費：由中央執行委員會決定之：第十二條：本組織法由中央執行委員會議決施行：（本條例經中央第一七七次常會通過）：中國國民黨第四次全國代表大會代表資格審查委員會組織條例：第一條：本委員會由中央執行委員會推定委員三人：中央監察委員會推定委員二人組織之：第二條：各代表報到時：應繳驗黨証及當選之證明文件：送本委員會審查：第三條：有左列情事之一者：應撤銷其代表資格：（一）有反動之言論或行為者：（二）選舉不合法：或有舞弊情事者：第四條：代表經審查合格後：由本委員會給予合格證書：第五條：審查結果：應報告於代表大會：第六條：本條例由中央執行委員會議決施行：（此條例經中央第一五七次常會通過）

呼倫貝爾各蒙旗 賽馬摔（手旁）脚會
班禪活佛高踞法臺參觀 蒙衆跳躍鬥勇得未曾有

（海拉爾通訊）蒙人習俗：每有集會：必舉行賽馬摔（手旁）脚：以示傑與武勇：提倡體育　本月十一日：為南屯（在海拉爾南二十里）賽馬大會之期：遠近各旗蒙人前來晉謁班禪活佛之際：故而往觀會之蒙八旗男婦踴躍：而觀光之舉：故：日：鮮蔡衆　亦格外熱烈：茲將其盛況略誌如左：

△班禪活佛 於當日早八時許：由海拉爾乘自備之黃色汽車前往：其隨從之盛：一如彼初臨海拉爾時：在碧綠廣漠之原野中：一片黃色：綿長里許：由北往南：蜿蜒而動：遠望之：頓覺此寂靜原野：平日僅供牛馬羊畜跳躍嘶鳴之草原：驟然生色不少：迨八時五十分鐘左右：班禪抵馬場祇廟根恩寺：（俗呼大廟：乃其臨時駐錫之所）之小樓後：始登寺前高台：（侍從執黃緞陽傘立其側：以蔽日光：以檢閱與賽之蒙衆：

△二百餘人（皆由十歲左右以至十五六歲之青年）：騎各乘鞍韉鮮豔之彩騎：由其本旗之排揮：導往班禪前面過　賽唱有關之歌：然後鳴鑼始賽跑（距此五十里）：一聲：班禪即降台入寺休息：迨十一時頃：坐特備之椅昇寶座中：復登台：待遞健兒之到來：有頃：果見駿數點：遠遠移入視界以內：遂取錦標

△飛馳疾奔（看湖面來矣）：平則人馬皆汗下淋漓：但有數馬因此不起者：亦有中途跌斃：或騎馬摔（手旁）下：換乘他馬而始得歸者：其激烈可見一斑：又一時後：開始給獎：獎賞布疋：手巾：磚茶：月餅之類：凡與賽者：均可得：且其數量不相上下：領獎畢：另由班禪敘止：各賜紅絲哈達二方：受賞者謝而退：給獎既畢：隨即舉行摔（手旁）角：各旗各出其壯健魁偉之中年：着短衣：穿長靴：腰纏護具：陸續自東西帳幕中跳躍而出：來說賽場中：向班禪（駐特備之帳幕中）叩首致敬後：方與其對方角逐：彼此皆出其全力

△虎視眈眈 小心翼翼：竟覺對手方之破綻：以便乘隙而入：有不數分鐘：即勝摔（手旁）倒者：有經十餘分之久：而彼此均不能抓住者：甚有既抓住後：歷二十餘分之久而仍相持不下者　亦有與未被抓住：亦未抓住對手：而竟被摔（手旁）倒者：頗不各其特色：圍觀之蒙衆：不住喝彩：大有都市間球類比賽時：拉拉隊狂呼助興之概：每一對角鬥負決定後：立即給獎：惟優勝者所得：遠過於失敗者：勝者領獎後：仍跳躍而歸原帳：非得意洋洋之狀：實未能用筆形容：至於敗者：則垂頭喪氣：無精打彩而歸：多

△不願領獎 由班予之：甚有衙樣之後由中途推跳爬之勢面客羞惧向賽場中者：當班禪批寺後：即有蒙人成隊結隊前往拉外瑤拜：曾通數分鐘即畢：即有超過十餘分鐘者：更有一年二十許之蒙婦：竟拜至半小時之久：直至汗流滿面方休：然有伴個不忍此之甚：雖然其熱誠亦有足多者矣：此外：尚有一對老夫婦：行動時已十分困難：因彼佛故：亦換至殿外遙拜　甚說為之出力：不免徒人見而生憐：後深居寺內之活佛：固與憨未之知也：活佛策有一小哈叭狗：活佛昇登看台時：彼必隨之而上：蟠伏于寶座之旁：及活佛將下台時：彼則由活佛之侍從先行抱護而下：致在場觀光之無數蒙衆：俄：目睹非之情歡欣：鮮獸衆莫不視作福蔭有臨之事：特采知錄：又作何感想耳：（八月十三日夜追記）

星嘉坡善後會啟事
啓者本會自一九二六年成立以來對于出獄犯人謀適宜之職業及予以經濟上之援助等均有良好之成效凡出獄犯人欲覓職業者除公共休息外每星期二及星期四日下午精時半至四時到源順街天福宮辦事所與陳君邦元接洽可也特此佈告希各注意

吉屋出租
吉寧街
一二三號及一二五號
欲租者請至新嘉坡禧耶菲十四號梅耶兄弟公司接洽

注意！吉屋出賃
本坡丹戎巴葛門牌二十九號華英影戲院邊有光樓出稅二樓及四樓水及電火全有租價甚廉諸君合意請到直落亞逸門牌一百三十五號佛南興（王楫楷）汽水公司面議
中華民國二十年九月四日

店鋪出租
茲有二樓之店鋪二間在衣箱街九號及十一號屋內之後部有空大之棧房每間每月租銀二元欲租者請到本號或與叻報館七一六四電話接洽此佈

立即驅除討厭之熱痱
熱之剌痒事物皮膚病乃由滯而入黑暗中便宜成患請用莉仙羅療治之可驅除一切討厭之熱痱皮膚瘙癢紅赤及進皮之療治法先用莉仙羅藥皂洗滌然後敷上莉仙羅藥膏可得美滿之效果
總代理摩勒麥克倫公司
莉仙羅 藥膏 藥皂
Resinol
Sole Agent: MULLER, MACLEAN & Co., Inc.

新嘉坡實叻律遷墓通告
公通告事新嘉坡實叻律政府測量第一五四段武金一號之地皮面積十畝二作因波羅地主人願貴與現擬向政府稟請該地段有廿個墳塋挖掘遷葬於新加坡工部局新墳地茲將廿名之死者姓名列下
一・徐大消　二・蔡龍致　三・曾門周淑惠　四・謝聘侯
五・韋鳳娘　六・顏剛直　七・顏霖湖　八・顏燒章
九・顏門吳阿娘　十・顏學說　十一・顏邦丑　十二・顏門邱慈英
十三・許水昌　十四・顏門許淑桑　十五・劉平彭　十六・胡棠卿
十七・顏柔御　十八・陳清發　十九・陳剛毅　廿・楊文淑
如上遷各死者之親戚欲知詳細者請於一九三一年九月十六日以前至新加坡禮成大樓九號羅蘇及旺相律師樓接洽可也此佈
一九三一年九月一日（訴次）

新船到了 僑胞注意
啓者本洋行特由歐洲特造堅固快捷新式輪船一艘名曰尚興常川由新加坡廈門星架坡等埠行駛快捷堪不誤客位寬敞器皿華麗空氣通爽伙食豐美茶水是用招待週至配貨搭客歸貲從宜　僑胞光顧格外歡迎

海鷹輪準
七月十八日 八月卅一號 到叻 十九日 九月一號 下午開往檳城
七月廿二日 九月四號由檳城到叻 廿三日 五號開往汕頭香港廈門
總經理 多利順洋行啟
總代理 陳元利行

國內要聞 三

粵省徵抽農產物出口稅後 新界等處農產物紛紛運港 鮮魚總會昨電詢滬總稅司 （何以取消于前又徵于後）

（香港九月四日訊）粵省自徵抽農產物出口稅後：內地商人：即宣佈停運：各情已見報載：但內地此次徵抽農產物出口稅：於本港民食：實發生密切關係：記者以此：昨特赴各地方調查：茲將各情錄後：

○內地無鮮魚運港○ 查昨日各處仍無鮮魚運來本港發售：但各街市仍有鮮魚出賣：此種鮮魚：乃由新界或南頭等處偸運而來者：因求過於供：故價格稍貴：每斤已賣至五毛：現下新界農戶：視為唯一機會：極力蒐羅來港：而本港鮮魚：得以不絕市者：亦賴此耳：

○蔬菜尚有運來○ 惟據記者調查：蔬菜雖在被征之列：但蔬菜仍有來：但其數不多：幸新界及南頭等等：亦有農民因有利可圖：故大批運來港：而本港之蔬菜供給得以維持者：亦賴新界農產之供給也：但據街市中人言：本港所用蔬菜：估六成是廣州江門等處運來者：新界雖有出產：但其數量不多：萬一省方華商因求免稅：遂一致罷運：本港蔬菜之供給：當又發生問題也：

○梧州定期征稅○ 查現下梧州方面：尚未開征：但已有定九月十五日開始徵抽之說：現下梧州商人為避免新稅之負擔起見：紛紛將牲畜運港：一星期來梧州牲畜之運港者特多：其原因蓋基於此：

○牛隻亦將征稅○ 本港每日所用之牛隻：達百餘頭：其數不可謂不鉅：查生牛來源來自梧州及廣西等地者頗佔多數：微聞生牛出口：亦有征稅消息：是則廣西政府態度如何：須俟證實：尤以牛肉行商為甚：

○魚商電詢稅司○ 本港鮮魚總會：以生魚出口稅之免征：係經國府決議：今竟復行新稅：殊非政府保持威信所應爾：故根據以上理由：提出反對：並請求華商總會：加以援助：各情經誌見前報：茲鮮魚總會：昨日特去電上海總稅務司梅樂和：大意謂免漁業稅：係經國府三月廿七日決議：今粵省稅司復行魚稅：殊有礙國府威信：請求依照國府決議：明令粵稅司取消魚稅云云：並該電昨日已發出：預料日間當有電復：

○魚商重要會議○ 本港鮮魚總會洪水部同人：昨晚特假座文咸東街九十五號集和堂開重要會議：討論應付辦法：九時開會：至夜深乃散會：據該會執事蘇賢君語記者云：國家徵稅：本屬尋常之事：但茲免抽漁業稅：原為國府保護全國漁業之宗旨：經本年三月廿七日決議豁免在案：今日該行所以去電詢稅司者：亦即根據以上情由云：

唐生智任戰會主任 在前方設辦事處

（四日港訊）聞國府軍委會：自決定移師北伐：關於戰時施政：特組織戰地政務委員會：預備攻克各地：即派出政治人員：整理各該處地方：查該會成立後：即委定區芳浦李文範等十餘人為委員：經於七昨：開始着手組織：唯據軍委員傳出消息：謂戰地政務委員會各委員：近以總部行將入贛：定日間出發赴韶：組織行營之故：現該會為利便戰時施政起見：亦擬照總部行營辦法：在前方組織戰地政委會辦事處：此事業經各戰地政委會通過：核准施行：至該前方辦事處之主任人選問題：亦經由軍會委定：以唐生智充任：其委任令：聞俟日間即可發出云：

西北軍派代表南下過港

閻錫山派殷某。韓復榘派宋某。兩代表經已抵港。粵當道已派員來港接洽。鄒海濱電粵當道早日出師。西北軍不日下令動員。戰事爆發期恐將不遠

（二日港訊）西北軍閻錫山舊部各將領：自年前閻氏失敗後：名目上雖服從中央：但蔣介石假手張學良：而實際上之軍權仍為閻錫山所支配：自最近閻錫山返太原後：經粵國府委員鄒海濱氏之從中拉攏：於是西北軍發動討蔣之消息：已由沉寂而又高唱入雲：記者連日在港得悉所謂消息：謂閻錫山所派南下來粵之代表殷某：韓復榘所派來粵代表宋某：經已聯袂抵港：居於東山酒店：其代表等為避各方耳目計：暫時不赴廣州：只有拍電廣州陳濟棠請求合作：請陳濟棠派代表來港：磋商一切反蔣事宜：同時并請陳氏協助西北軍餉項：聞省方已派有要員來港與該兩代表接洽：同時省方亦接鄒海濱由西北拍來電報：謂西北軍現在已有相當之準備：一俟粵省出師北伐至某目的地時：西北軍即下總動員令：一由津浦路：一由隴海路東下：奪取南京：并促粵省早日出師：以免遭蔣氏各個擊破之計劃：粵當局自接鄒海濱電訊：已商酌備出師人選：是以連日粵省出師聲浪高唱入雲：預料戰事爆發之期當不出一月內也：

何世禮 致貿易場同人書

金銀貿易場同人列位先生均鑒：逕啟者：自本貿易場金潮發生迄今：已歷多月：好淡雙方：彼此均以權利所在：莫肯讓步：雖同人多次之敘會：暨公證員之調解：迄無效果：諸君不甘利權之損失：皆任其遷延歲月：犧牲長期之貿易：有所不惜：一片苦衷：容有難言之處：顧長此不決：貿易無由恢復：豈惟不符同人之旨：不知伊于胡底：間接影響別行營業：又復塗炭社會：要論有損失同人權利之爭執：不斷妨礙金融之流通：同人其將何辭：信義為商人貿易之要素：故一諾千金：片言是實：雖千萬元之成交：僅憑一言作實：曾無契約手續訂定：便敢行無礙：除[illegible]

[illegible]借重識：歐美商人尤有過之無不及：自金潮與利權衝突：久不妥協：信實毀棄：莫有維持：歷久所奉為信條之商務基本實情：根本已形動搖：俾此貿易：留勿任其崩壞：即有改弦：亦多齟齬：語其終極：非至金場停業不已：溯此項糾紛：歷兩屆職員未能處理：本屆新主席職員相任：同人散見以解決此大鬨：醞相期：職員諸公亦欲盡力斡旋：雙方之爭持未能疏通：與人或于辯理棘手：致有擬用解除任務之舉：卑之多疑：誠非同人所及料：然而及今不圖：將伊之何曰：本貿易場之舉：而同人不能處理之：又豈第三者所能代為代決耶：異日即有志于調解者：一者泛衣調停之間效：孰不相與視為畏途：一提金潮：而避之若浼者：將見持之愈久：漫延愈甚：同人之損失愈大：收拾更為局耳：金銀業居各行之首：諸君多智識階級：利害之辨：家不熟審：[illegible]

動乙方之讓執：彼此推誠互讓：進一步即妥協為易：反之甲方堅持：同時必足令乙方之固執：各持極端：頗有僵而之可能：雖然任何重大糾紛：終有妥協之一日：弟恐屆其妥協之時：犧形中已不知犧牲幾許：得不償失：慎言不值：深憾因此不忍稍早決之：誠已無及矣：是以為非至今日：果欲解決此重大糾紛：必須雙方能忍痛一時：捨棄權利之爭：有關金大局之觀念：澈底覺悟：然後由本會組仲裁會：聘請雙方金權代表人：暨銀行銀號之富具經驗：精明幹練：富有時望者二三人：聯合討論：交換意旨：秉公而斷者：人為大糾紛：或得早日解決：與人不乏明達之士：關懷茲事者：不訪其人：幸抒偉畫嘉謀：共籌利之：鄙以菲才：服務同人舉其間：懼鄙識未學：未能勸止一切：少為本場絀白：撫躬自省：內疚殊深：然而金潮中紙面實紙之早日解決：同時不忘：日來同人以金潮見詢者頗衆：用申鄙懷：為同人貢一言：幸同人有以教之：弟何世禮啟：九月一日：

國內要聞 四

擴充！訓練！

兵器廠做製槍械成績甚佳
五萬手擲彈下令加緊趕製
陸戰隊在籌劃中

「卅日廣州通訊」近以北伐之期已迫，粵省軍事之進行，異常緊張，頗爲外界人士所注意，茲探得各項要點分紀于次：

★軍隊之擴充★ 第一集團軍總司令陳濟棠，決定以第一二三四教導團擴編教導師後，并委任[illegible]

★防務之布置★ [illegible]

★官長之調任★ 第一集團軍總司令陳濟棠，現以出師討逆，不日動員，[illegible]

★訓練之加緊★ [illegible]

★新式之槍械★ 第一集團軍總司令陳濟棠，前以最近向外國購入之新式自動步槍，及衝鋒機關槍[illegible]

贛閩軍事之一斑

十九路軍陳公[illegible]三師．．奉軍方命助防贛州．．寧府撥三十萬元修築衛州防禦工事．．連日挖壕備戰甚忙．．

「四日福訊」連日來，[illegible]

新加坡製造家展覽會通告

啓者本會與已定於一九三二年一月間在丹戎巴葛新式市場舉行各製造家有欲在本會中展覽物品者務請早日將下列各項報告本會委員：

（一）展覽物品

（二）所需電力面積

（三）僱員覽物品係機械者

「甲」僱要何種馬力

「乙」僱要機油否

「丙」傳機之容積及重量

「丁」用該機約略圖樣

（四）倘該展覽物係屬危險物在保險條例下者須附全部詳情

一九三二年九月九日　【囗李】總會長崙通告

閒暇

戰幕終於揭開了！

慧聆

擾攘了二四個月的混沌時局，直到現今，戰端始啓。戰端已啓，混沌的時局，總算有了多少眉目了。回溯擾攘的時期中，吳蔡城變相之後，奠南北道中，做好做歹，口口聲聲以黨國為念，化干戈為玉帛，言歸於好；然而本之和平終成泡影，戰禍仍不能免。現今粵北既經打起仗來了，現在勝敗且不可必，不過，成敗總有一日會分明的。那末勝敗既分之後，所謂成敗論英雄，自然要到了那時候才能夠底得定。

說到打仗，在我國简直是司空見慣。一等到南方有意思要一見高下的時候，什麼是道理，是黨，是國，是民衆？他們似乎都沒有顧到，雖然一對一仗的通電中，各人說得黨，國，民衆，頭頭是道，究竟還是一步推眼狩，歸根結蒂，都還是要拿血肉上來解決的。

這次的打仗，在我總嫌得太滑稽而太不爽快。像當時的軍閥，「實不相」，「他國的」就打得一個稍微豆毆。現在却是革命政府的時代了，以革命政府的時代，鬧出軍閥的本來面目，自然不厭捕地，未免不甚雅觀。所以就先要轉彎轉彎，抹抹角，然而，轉拐，抹角，抹角，轉拐，終有會碰到的一天，那末碰到之後，自然不脫仍然是「雙節並舉」的。這其間的「轉一抹」，像捺投擲，就是我說得太滑稽而太不爽快之處了。

現在終於到了瓜熟蒂落的時期了，國王老子府上，幾有多少能夠命。在這裏不敢妄然寫下，也不必寫下，因為中國兵八的生命，零估批發，好像雜貨店裏的流水帳一樣，寫不勝寫。所可惜的，只是人民罷了。誰勝誰負，固無什麼利益，而在火炮彈丸之下的損失，可白白受損失了，要人們根本就沒有放在心上的。假如要人們稍有點兒良心，把人民放在心上的話，歷年的戰事也不會發生的了。

唉，說完了話，自然不免要感慨系之。像中國這樣的兩年一打，年年「打」，省做省打，中央對中央打內亂，又變之天災巨劫，誠恐不再數年，人種就有「一掃光」的可能了！如果到了那時候，祖有人去當兵了，軍閥自然也無所用其殘民的勾當了。從此大好河山，妹烟永熄，靜非悍洲，干戈不再。也未始非一種好辦法呢！唉——老話——（咽喉之間，佛門子弟喊阿彌陀佛，耶穌高足喊阿門，近來又有人很喊總理。然則中國真的沒有人種了，要從新「播種」，自非老喊不可。此吾之所以不呼阿彌陀，阿門或總理而呼老婆也！一笑。）

玩笑

閒

「滑稽」的真義，譯作已久，雖沒有甚麼流弊。中國近數年有一最盛行的習詞，常常掛在一般人的口頭，而令人莫名其妙者，那就是「玩笑」！

殺人名義也是玩笑，揭人行為亦是玩笑；生也玩笑，熱也玩笑；兵擾匪綁也是玩笑，打仗爭地盤也是玩笑。今日友，明日敵，忽而合，忽而分，只要事後抹抹臉，裂裂嘴，隨便說句「玩笑」。好像就一點責任沒有了。於是中華民國，國計，民生，人格，道德，一切一切，輕輕的隨着「玩笑」二字，面輸地無餘。這樣口頭語，雖由來已久，但在從前定時期，尚不甚濫；近二十年中是舊時道德已破產，新的道德未成立的過渡時期，於是浮滑動亂的靜的動作，便似兒戲一般，一批一批地湧現出來。

來。於是那情慾的火焰，又熊熊的燃着了。他故意地說是深夜難行，竟和伊在旅店裏過夜了。這便使伊從處女變到婦人底階段的一夜。起初，伊還是堅持着古老式的保守政策，但是，他不比以前那樣的馴服了，眼睛裏閃閃發光，手足也有着不規則的舉動。看來似乎是想採用武力進攻的戰術一樣。伊底心裏忍而懼怕起來，渾身的血管也同時緊張。伊做個敏捷的戰者：

「多成！別的事都可以商量，唯獨是這事可不應承！」

「哎（口旁）！你究竟也不應該這樣地對待我吧？要是你沒有應承我的婚事，或者沒有大夫向我誘惑，我也不致有這樣地胸懷着你。我知道：我這樣的舉動，人格已經墮落了！但是這究竟為誰呢？真的不是因你一個人嗎？那麼，你可以潔身自愛，我却要沉淪。不能自拔！你想，這也不配得講愛情吧？」他說話的時候，實在帶有幾分不能遏止的火性。

伊哭了！情人底話言，終于戰勝伊底貞操的觀念。她開始悔恨着伊底行止不慎，以致成為一到來願笑。她似乎沒有感到昨天的一場作劇一樣，他才放了心。然而這種暴露的舉動，斷絕了一個是那之久，他又照樣地重演着了。結果，自然又是得到一點沒趣，後來他便有些灰心了。

性慾魔王是這樣地糾纏着她，終於有一天她要成了婦人。

這是半年間的一個晚上。他和她從游樂場出來，照例送她回家的時候了。但是，當他們從一家旅店的門前經過時，他又想起和她在旅店的一夜把戲……

「我不是強迫你，哭什麼？好吧，你既恐懼我，讓我以後不再見你吧！」他又強硬地說。

伊自己覺得也太難為情了！伊竟強的轉過帶哭的笑臉，伸出臂膊過來緊抱着他。同時伊想起了群權，又有點覺悟起來。然而，理智終被情慾之火所毀滅！伊終於拋棄了保守的政策，採用了不抵抗的主義，竟把處女關開放了。從此伊便成了一個婦人了。

伊自從經過那晚夜之後，心理上卻有點轉變了，伊覺得與多成比之群權，無論是學識，相貌，都要優勝一籌。而且，多成對於伊底真摯的愛情，尤非群權所能及。何況已經和多成發生了身體的關係呢！伊無論如何，總不能不愛多成了。但是，伊將來和群權結婚呢？和多成結婚嗎？不能不結婚呢？伊自從和群權訂婚之後，他每月接濟伊數十元的家用，於良心上伊也不願負他底婚約。而且在解約之後，母親底贍養更成問題呵！那麼，又怎能對得住多成呢？這個問題真的煞費躊躇！

伊和群權結婚的日期將到來了。伊是屬於多成的呢，還是屬於群權的？現在好似是到了一個分水嶺了，不能不有一個決定。於是伊決意和群權結婚。為的自然也解決贍養母親的問題。（未完）

情歟（六）

逍遙

太陽在遠處，在西方的尖頂屋角的後面沉落了。這是黃昏的時候。她對他說聲再會，便返家去了。他在這天的晚上，感到沉醉裏，飄飄在腦海裏翻騰，又把今天她之不卽不離的態度、細細地追尋。於是仍是歸咎着自己的過失，他今天不應該有這個輕薄的舉動。他若顧小益一個有操持的人，今天與他做出不奇的行為了！然而，她麼高潔的自愛的人格，愈加使他以為欽佩崇拜和愛慕呵！但是，他今天之舉動，不是說明了她底卑鄙的人格嗎？這却是令她太失望了！——高潔的自愛的她，今後斷不肯再和他這樣耽之徒交遊吧？他想到這裏，好像眼前被蒙着一層黑暗的雲霧，看不到一線的光明。他默然靜候着，覺得正在天旋地轉似的。

第二天，他仍然在往日一樣地

香艷竹枝詞

釋寄

昔見某君有女學士竹枝詞十二首，亦香艷得中佳構也。抗物云：情泉自浪濾花快，鯖兩斜穿過野塘。獨倚欄杆悲流水，悲鳴達在水中央。動物云：魚躍鷺沐鳥飛翔，枝頭擬鎮日忙。底事關心在釋乎，水禽棲木畫鴛鴦。歷史云：儂識玉帝與三皇，古史初看新舊唐。閒道楊妃稱國色，捉問對鏡自思量！音樂云：學歌翻唱賀新郎，蠻腰學唱踏莎行。曲罷銷魂入不識，口唱歡自伴殘香。國文云：細語深文不懼忙，文章與國稱花香。鍼姓也解吹蠟淚，佳作入尚國風行。天文云：（甚正下）不禁驪羽觴，鴛鴦小立小庭。迷信難除還自默，萬國封疆米一粒，幾多山嶽與流泉；慨他地理書若畫，不見情河何處邊？英文云：喃喃學語苦艱難，結舌鸚哥費盡聲。B字彌時柔出口，半香牛吐半模糊。數學云：窗櫥嫩柳已乘餘，水殿素江鴨早知。沒說阿儂精算術，偏心日日混驕翔！圖畫云：寫出媚容嬌與誰？個中心事個中知。小姑偷小視入裝，要學阿兄代畫眉。體操云：輕衫短袖斜身款，鎮向垂楊遊回。倚偏欄杆嬌喘絀，紅雲朵朵上香腮。習字云：妙格斜花簪已精，璇閨仙侶素知名。棣箭坐橫拈筆，兩字相思寫不成。

摩登姑娘的自省語

南針

一 前言

提起摩登這兩個字來，道學先生們定要頭三搖而身三晃，然後喟然而嘆曰：「世風日下，道德淪亡，誰實為之？不過汝在作祟耳。汝一日不誅，我夫子之道一日無以恢復。摩登摩登，余誓不與汝兩立！」而在所謂「摩登兒」也者，提起來，則又另有一番高論：「二十世紀是摩登的世紀，所以生在摩登的二十世紀，做人的國際明義第一章，是要「摩登。」書——正經的——可以不買，化裝品不可以不多備；學費可以賴着不繳，西服不可以不做漂亮；課可以不上，影院舞場不可以不走，所以一走摩登不能落後，一齊與我們的第二生命。我們要團結起來，站在同一的戰線上，來向腐化份子進攻。」

以上兩種相反的「摩登論」，至少，可以代表現在社上對於「摩登」的論調——主要兩對立論調，我想。

從表面上看來，似乎是「公說公有理，婆說婆有理。」但是若果我們下一番檢討的工夫，精密的觀察一下，那末發現了這兩種不同的論調，却均犯了一個共通的錯誤——根本的絕大的錯誤。那就是把「摩登」都誤解成徒然是表面的東西，與其說是講「摩登」，倒不如說是講「時髦」來得適切些。

二 摩登之真意——我之摩登觀

現代一般青年都把「摩登」誤解，那麼，什麼是「摩登」的真意呢？

謹按摩登是英文Modern的譯音，作現代解，本沒有什麼玄妙；講摩登，就是要人「現代化」。換句話說，就是做「現代人」。

從前西哲說：「你要知道你自己」，也猶非叫我們做現代人之意。什麼是現代人？簡單解之，一個人順潮流之所趨，走在時代之前，不為時代所遺棄；至少，是與時代並進。這就叫做「現代人」。也就是真正的「摩登兒」。所以做一個「現代人」是個人的整個「摩登化」，斷斷不是表面的講「時髦」。

由是觀之，我們要真正的摩登化，去做一個近代青年人，切不要做誤解的「時髦青年」，——繡花枕頭。

三 現在青年人講摩登——時髦——之一般

現在青年講「摩登」——「時髦」——是怎樣的情況，現就男女兩方分述於左：

甲 男性方面

唯其誤解「摩登」為時髦，所以只顧表面裝束的爭奇鬥異，而不見內心之窺視精擬。——這對一個我在第一節所說的「真意」，就可知道。覺得如要人稱自己為「摩登」，那末，外表不可帶鬧，舉動不可淨化。於是西服翩翩，皮履鏗鏗，人離丈餘，涎香四溢；一行一止，每飄飄自出；一舉一動，輒費數十金。不單唯是，赴公園，走舞場，日與嬉遊用，徵逐；甚至追逐女性，身上揮揮，視師長為牛馬之不相及。這只就一般青年學子受過教育者言之，尚如此，其他可想而知矣。

乙 女性方面

同樣的誤解摩登，與男性方面相映成趣。試步街頭，就令人心驚！我，自式之啟，恕我筆拙，不克描述，讀者請自查之。

我們若到現在青年摩登的情況，而與真正的摩登相差那麼遠，真不能不替青年們抱杞憂。

四 結論

真正的講摩登，是叫我們做現代人，現代人是一個人整個的——無論知識思想道德，……——摩登化，而斷不是只顧表面的講「時髦」。

青年們，我們要幡然醒悟，努力洗前愆，以理性的明燈，來指導自己的生活，以適正的路徑，來開闢自己的發展。或是研究學術，或是從事運動；果能壓起肩膀，立定腳跟，從自己良心上的主張，不肯隨波逐流去盲從，這種懷抱，這種自覺，無論是誰，都不能不表同情的。那末，何怕人不說自己是「摩登青年」——真正的「摩登兒」？

時代之輪是在軋軋地轉動的，這個不住，潮流之波是在後浪逐前浪的流個不息，青年們，看：把我們丟多麼遠了！喂！警醒些吧！——

青年們，我們要唱着進行曲戰製前進了！前進！前進！

西江月（秋夜）

何暢秀

滿室殘香作枕，斜風細雨侵櫺。豆燈閃閃欠光明。飛絮（鳥火穷）暫定。表得秋宵自寂，村街夜靜大聲。風敲稀薄相蟲鳴。只見月流蔽影。

一九三一年九月七日

如是我聞

謝野

——張宗昌放了一位共產黨要人——

十四年國民軍失敗的時候，前直隸督辦褚玉璞名是李景林氏首先由山東率兵入佔天津。那滿時佈便衣偵探，搜捕所謂赤化黨徒，赤化黨也乘機亂竄亂逃。北方要人于樹德，行經大胡同時，被便衣偵探檢查，果然由皮包裏檢出了「中國國民黨直隸省黨部」的信箋，即將人犯獻交李景林。在鬧之下，正是案情重大的于樹德。此時，李氏又奉到張大元帥的命令，着立即解赴北京推鞫。於是李氏臨行前，將于氏交由軍警督察處嚴加看管，並飭嚴行緊其不准任何人保釋。

張宗昌緊接着也趕到天津了。即于是夜宴請褚玉璞諸將領，宴席間有一位貴客，即前國務總理張紹曾。

「效帥！我有一位敝親，在津埠秩序混亂的時候被李督辦的偵探捕去了，現羈押於督察處。——這個人對于樹德，平日很溫和，所以敢請效帥寬恕他。如何？」張紹曾乘張宗昌酒酣耳熱的時候這樣請求。

「媽的八子，乃值得隨便來。——這有什麼難。」張宗昌慨然地說：「自然嘍！不過，我想，還是效帥下一道手諭着人去提來罷。」

於是張宗昌派了兩名精幹的副官，帶着手諭乘汽車直駛到軍警督察處。督察處長看了手諭之後，明知道這不是普通案犯，且李督辦有言在先，可是張宗昌的脾氣他也知道，要是稍有違抗，劍掠搗子打一頓屁股倒是小事，最怕的是腦袋搬家。所以他無論如何也不敢不開釋于樹德。由于樹德機警，副官說是怎麼一回事？副官說了個梗概之後，于氏就稱奉索總司令很關心他，現在要到家裡換換衣服，這樣子就去見張總司令，去還債了，讓副官先回去復命。於是于氏乃乘機一氣溜到廣州了。被選為第一屆中央執行委員，一直到清黨後，于氏才失掉他在北方的威權。

張紹曾的姪女，就是于樹德的太太，所以張紹曾才設計救于。

按張紹曾早已被人刺死於津門，張宗昌亦今日避居大連，于樹德，可不知道跑到那裏去了。

張宗昌是一位最努力討赤的人，然而他却救了一位著名的共黨，這件事，在北方，說的人覺着奇特，聽的人以為有趣。一件不平常的事，總是湊巧而成的時候多。

看官讀者相信，我並非使了張宗昌的錢，代他宣傳。的確張宗昌是個很爽快的漢子，沒有欺詐陰謀的本領。他要幹就幹，事前事後並不思想考慮衛護，彷彿不像中國人的脾氣。這一點，是他的好處。

國際要聞

德國財政經濟現況（二）

國際銀行專家委員會已於八月九日在瑞士貝式爾開會。議査德國財政情形。以決定將短期借款。化爲長期。此舉結果。殊堪注意。紐約時報駐柏林記者凱侖德氏Harald Caudopo。最近曾發表一文。討論德國財政經濟現況。與經濟計劃論據。頗爲詳盡。洵爲一有價值之研究資料。爰爲譯述於次。以供參考。

縮緊之新辦法

當一九三〇年三月下旬。魯寧氏剛上台時。德國政府財政之短欠共達三萬二千萬元。去年預算之不敷又達一萬九千萬元。自彼時起。政府遂加捐稅。並從事公務。以期收支適合。魯寧政府又更强盛行各種直接與間接之捐稅。以彌補預算不敷。此外失業保險經費尙短少六千一百萬元。又救濟失業費一千七百萬元。現亦籌措。各邦與地方。亦須設法籌備。以填塞其漏洞。據德國經濟研究局指數。在一九三〇年五月至一九三一年五月間。國家貨物價之低落。德人生活費低減百分之七。（批發物價跌落尤甚）。雖有捐稅之增加。薪資之削減。以及工作時間之減少。人民尙有餘裕。對於德國經濟有權威之人士。僉認德人生活程度。現已低落。經濟學者如凱因斯氏J. M. Keynes等。前此早經料及賠款。國家之生活程度。在長期中當可低減。今果應驗。查德國生活程度現時之低落。係受世界商業衰落之直接影響。但使其有償賠款之擔負（負款須按照金價償付）。則情形惡劣。將益之嚴重。因物價低落之結果。其賠款負擔。所增加約百分之卅。

財政特殊現象

現時德國財政情形。以賠款問題與因賠款而生的之外債問題。爲其特殊之現象。按照德國政府計畫。德國賠款之來源。計分四途。（一）政府預算。（二）運輸捐稅。（三）鐵道收入。（四）各項工業之收入。按照楊格計畫規定。在德國第五年賠款總額廿五萬萬馬克中。半數將由德政府預算項下支出。楊格計畫成立後。將賠款來源縮爲二途。爲（一）政府預算與（二）鐵道收入。當一九三一年楊格條約實施之第一年。德國鐵道應付賠款六萬六千萬馬克。其餘之十萬萬馬克則由政府預算項下支出。此項賠款須由納稅人負擔。楊格條約之賠償數額。雖不相同。然來源則仍限於上述二途。鐵道收入。係專償付楊格條件賠款部分之用。但對於數額約八千萬馬克之道威斯借款。則不在此款內償還。至賠款數額之最大。德國國內反對者頗不乏人。以其須許金幣。以償其應付賠款與賠償之用。其籌措方法不出二途。其一爲增加輸出品。謀獲得優越之出超。其一爲設法舉借外債。以上兩種辦法。固可從管齊下。以作營救之用。但從遠大方面着想。則德國是否有償付能力。尤須視其能否獲得一有利之出超也。唯在賠款償付問題始期。因不能立時獲得充分之出超。故不得不藉外債以資挹注耳。自道威斯計劃實施後。德國僅有二年度獲得出超。一爲一九二六年。一爲一九三〇年。其一九二六年之出超。僅及其賠款數額三分之二。一九三〇年則情形大見進步。其出超爲十五萬萬馬克。而賠款數額共爲十六萬九千四百萬馬克。其差額僅及美金四千八百萬元。至其他各年度中。則均爲入超。故其償付外國金幣額。祇有增加而不能減輕。例如一九二七年德國之入超爲三十萬萬馬克。其賠款額則爲十六萬萬馬克。故其對外償款不得不增。是年舉借外債總額竟達四十四萬萬馬克之鉅。此爲戰後德國借外債額最大之一年也。（未完）

羅馬尼亞公主下嫁詳情

是純粹愛的結合

羅馬尼亞的伊麗娜公主。已於上月二十七日下嫁於奧大利亞安東公爵。提與聯姻。在國際間宣傳已久。現在這段佳話。總算實現了。可是在他倆舉行大典的時候。忽然發生種種不祥的徵兆。不由得伊麗娜公主芳心跳發。而在場的親友。也因之擔憂。可見這種迷信。也正是難免的呢。

▲一隻蝴蝶　當舉行婚禮的時候。聖壇上高燒的蠟燭。忽然有一枝從燭架上跌了下來。這個時候。剛巧新夫婦二人設誓永遠恩愛。公主見了這個情形。不由大驚失色。幾乎倒了過去。幸虧旁邊有人攙扶着。等到禮成之後。公主的母親瑪利王后。扭過去擁抱她。公主却把身子一閃。這一定是拒絕的表示了。最使人不歡的。是一只淺色的蝴蝶。羅馬尼亞人本來忌見這種東西的。現在竟不但飛進禮堂。而且還飛到公主的頭上。這不是大大的使公主難堪嗎。本來公主對於這椿婚事。是有一種厭惡的。這就是強迫她改變宗教的信仰。這一天。眞是不祥。淺色的蝴蝶飛去之後。接着一陣大風雨。新夫婦二人直等到雨過天晴。方才乘着飛機。飛到匈牙利去度蜜月。

▲新娘裝束　且說當時的公主還穿着…「他倆是用英文說的。」公主說起英文來。是有一種媚媚的聲音。可以說比英國人還要好聽。這一天羅馬尼亞王加羅爾。也親自到場。他站在公主的左邊。穿着藍色的制服。一種莊嚴的氣概。也令不少人注意。公主的新裝。更是鮮艷奪目。她是穿一件柔軟的。光滑的。象牙色的緞袍。四周綴着金銀色水鑽。在陽光之中。一閃一閃的令人目眩。白紗之上插着輕飄的香花。襯着她烏黑的頭髮。越顯得她雍容華貴的面色。她的唯一的首飾。是一粒絕大的金鋼鑽耳環。這是羅馬尼亞政府贈公主的。價值在五千鎊以上。

▲新郎模樣　新郎安東公爵。也是一個英俊少年。他身軀高大。一個古銅色的面孔。顯出他的英雄氣概。他的下頷是方兒的。他的服裝正像和伊麗娜公主一樣。他穿了一身平正的晚禮服和緞子的褲。當女尼們大唱其讚美曲的時候。公主猛然想起心事。一陣傷心。竟自把頭垂了下來。加羅爾王的兒子。米哈爾太子。也就是公主的姪兒。這時候也在旁邊。他穿了一身空軍的禮服。神氣活現的在旁觀禮。他趕緊走到公主的身邊。把公主身上的花球摘了下來。放在一個絲絨的墊子上。他眞聰明。他以爲他姑母受不了這強烈的花香呢。

▲教皇贈禮　這時候。一個白鬚白髮的老子。忽然站在他倆的中間。他手裏拿着一個皮匣。供獻給新人。原來這是羅馬教皇的贈品。匣子的外面。用金絲綴着。於是二人含笑收了起來。這婚禮才正式告終。於是加羅爾王走上前去抱着他的妹妹。表示依依不捨的樣子。瑪利后看見了也走上前來。心裏也盤算着要擁抱她的女兒。但公主却把身子一閃。向後退了幾步。君的人都詫異起來。公主這才伸手過去。給她母親吻着。瑪利后也明白她女兒心裏不快。只對她微笑。然後伸手去摩撫她的鬢髮。彷彿在那裏安慰她。她得受了委屈。於是一般人都猜瑪利后和伊麗娜對於婚事。都有點不願意。實則也不過誤會罷了。

▲兩國親善　新夫婦行了禮成。還坐着羅馬尼亞的國輪四馬的馬車到歐戰陣亡國烈士墓前憑弔。又獻上花圈。對這些無名英雄行敬禮。當初歐戰的時候。羅奧二國。本結下深仇。如今奧國王室推翻。兩國也結秦晉之好。新郎是奧國的代表。現在居然對羅國的烈士行禮。也是表示兩國從此親善的意思。

▲愛的結合　等到下午三點鐘。大風暴雨之後。二人才乘着飛機在天空中度蜜月。他們的護照。寫得很簡單。就是安東先生和安東夫人。伊麗娜公主嫁過去之後。不但要離開她心愛的祖國。被迫着要信天主教。而且還要拋棄她從前的名位。這不是使她心裏快快不快麼。然而她畢竟是嫁了。他們這種結合。有誰敢說不是愛的結合與。

國內要聞 二

石部解決後 三晉之軍政

「太原二十日通訊」參謀部處長葛敏思，自抵并後，各方應酬，頗形忙碌，記者今日午間，趨車往謁，渠時適公畢稍感不適，遂令其參謀朱尚毅代為負責接見，記者當即詢以時局概況，據談，石友三部既經全部解決，此後北方大局，自可漸趨安定，石友三敗後，據石之環境及各方對石之情形觀測，石不出洋，絕無立足餘地，報載石已抵大連，自屬事實，然此固常所預料也，石部師長孫光前，程希賢之轉側中，未始不明白者，但其結果，倘僅屬輕妄，可見輕舉妄動者，殊難得到好的代價，劉桂堂此次解決，外間多不明其真相，殊不知石叛變之通電，劉桂堂列名後，雖亦有否認之說，但其居心騎牆，雙方均要討好，且閻曾令其來晉謁，抗命不遵，而其軍隊作戰，毫無士氣，自改編以來，偽不能

改其野性

閻司令當軍隊經營計，為大局統一計，自不能不下決心，以剷除統一之障礙，恤遐來固有一種起可矢之江得，當屬吸收調司令四閣私害返台，對於救濟山西金融之金融公債，將予疏放，並對晉軍軍餉亦予停止，俾國民政令，東北事宜並未開悉，遼東閣抵大同時，東北沿有電報接到，但接時並不以為詫異，因東北對晉方舞弊，隱諱殊為明顯，即嚴厲督，當嚴昭為，關于此點，府轉司令亦知之甚詳（晉分），談至此，記者聞日來晉鈔低落之速率，有如閃電，實與此種傳說有

莫大影響

雖好官方雖有一種很負責的聲明，由國人心，方不至更形恐慌，柴鈞此事最為證明，晉軍七月份餉，最近即可給發，軍餉一到，晉實自可不圖自救，各報所載云云，假國幣糧之間，記者至此，即與辭而出，又將某要人談，閻司令行營，昨電此間各軍，將七月份軍餉薪餉備妥，靜候所屬

趕造花名

冊前往領取，聞各軍對於造冊領餉，約三五日內，即可竣齊不日赴平領取，又孫殿元駐并辦公處長胡健三，今午在山西大飯店歡宴國府代表葛敏思，及晉方各將領，席間胡將孫氏擁護中央之誠意，向眾作詳細之報告，與副吸代表隨文穩，本日曾由並太鐵路東司令孫楚，「孫現正偕新夫人在晉祠度蜜月」陪遊晉祠，偕孫二人，來臨興宴，又據省府消息，自與省府主席商慶華辭出晉府石後，商氏覺任之

民政廳長

一職，即告虛懸，新任主席徐永昌氏，以晉民痛苦，百端待理，民政廳長一職，關係重要，當於今「十九」日與閻就任後，前任省府秘書長李鴻文，自赴石莊時，已被顧三軍團起稱謀商量，亟為歸長，準續任秘書長，徐永昌已內定王平，自徐永昌就主席職後，省府備四科，長峻齊歷

人員，十分之九，均向徐氏辭退，開此項人員辭退後，地已赴往石莊，皆擬商援，請求位置，今日省府第一二三科科長，曾偕赴徐寓，請示一切，徐囑均各安心服務云，

「太原十九日通訊」自去年戰事告終，大軍紛退替疆，於是晉南半壁，立忠人滿，

各縣人民

如發辦軍需，供應糧秣等事，殆不日在擾攘之中，更加一般不肖士兵，以及潰卒游勇，不時出而搶劫，被者則貧困為股匪，晉南各縣人民，處此水深火熱之中，所受苦況，當可想象而知，所幸晉兩駐軍衆多，每有股匪滋擾，警訊傳來，則各縣駐軍，均能不分畛域，派隊往剿，以各縣匪患雖熾，尚不致擴大蔓延，因振人擾，匪袖，闡衷不下之那件發生，假此當為駐軍鎮壓得力之結果，自石友三此次變亂平息之後，晉方曾轉辦者

各軍防地

略有更動，駐於運城之陸軍第二十九軍宋哲元部，前已奉令移防河北省境之高邑，內邱，元氏，贊皇等縣，該軍軍令後，已於本月十五日，開始輸送，對於曲沃來人談稱，宋部此次開拔，省政府曾於事前，電令沿途各縣，預備大車，以便辦給，以以為通路之需，該軍對於此事，亦曾詳細計畫，因每日開拔，人數太多，各縣實有難以供應之苦，當即規定，每日開拔一團，其序列下，計第一日「十五日」為該軍所屬第三十七師

馮治安部

之第一百零九旅之第二百一十七團，第二日，為第二百一十八團，第三日，為第一百一十旅之第二百十九團，第四日，為第二百二十團，第五日，為第一百一十一旅「每旅所屬三旅」第二百二十一團，第六日，為第二百廿二團及特務團，第七日，為第三十八師張自忠部之第一百一十二旅，該旅振部之第二百二十三團，第八日，為第二百廿四團，第九日，為第一百一十三旅張宗孺部之第二百二十五團，第十日，為第二百二十六團，其第一百一十四旅，開拔次序，俟「某君自稱」尚未悉，駐於陽之叔導團，「即軍官學校」手槍團，」

追擊炮團

「三部之總稱」，已於十六日開始撤滄，再第二十九師顧炳坤部，前曾奉令出師討石，及石亂平後，該師防地，奉已劃歸河北，龐氏與曾電知沁縣該師留守處，所有軍需用品，以及官佐眷屬，統令速向石莊輸送，現據續訊，該師留守人員，對於上列各項，業已運輸完畢，惟該至此，靈已完畢奉命開晉，聞媽助氏，以所部自駐晉以來，已數個月，現已奉令移防，特電該部駐在各縣申謝，原電如次：山西沁縣，武鄉，襄垣遼縣，和順，昔陽，平定各縣縣長，各縣

父老兄弟

均鑒，敝師到晉，亦駐沁縣及襄武遼縣，自去冬以迄今夏，始移石門，數閱月來，所需糧秣柴炭，均係購自地方，雖云公價照來，然皆系代辦，不費分文，供從辦時，無何困缺，使敝師有練兵之暇，無仰屋之嗟，相安既久，資助良多，且此次東來，道出晉各縣境，尤蒙沿途軍馬供給，從優迎待，厚明顧惜，惆悵曷極，謹此報謝，聊表微忱，

長春電業一蹶不振 南滿電氣會社乘機侵略

（長春通信）長春位三省中心，近十年來，人口增加，商業進步繁榮，日人為施行其侵略政策計，對於市鄉商業之電業力謀完備，南滿電氣會社，既於去年設立分社擴張發電所，並夜供給城內及范家屯，公主嶺等處近地方之電氣，以壓迫我商辦之電燈廠，復改善電報業，以勝奪人向南滿各地拍電，企圖操縱報務，因我發敗甚，華商遂之者衆，致我長春電報局路營不堪，日收不過數百元，且多以日金五十萬，於佔用地滿鐵醫院旁，建設長春自動電話局，本月中旬裝設機械完竣，定九月一日開始通話，以抵制我電話業，且查本電話在商埠長春開通時，尚日人訂約，允日電局在商埠，及城內裝設二百號，以為通華日二地商之商情，但中國電話不許在日界裝設，厥後我國電話辦理不善，日電乘隙而擴張，華商因日電靈通，均勸裝設，日電話在城內商埠地者，增至七百六十餘號，較諸我國電話只三百餘號，竟增二倍之多，我國電話，逐委不振，市政成造向日方交涉，禁止增設，日方非但不理，且在城內增加線路，提倡新年，向華商勸用自動電話，因是又增一百七十餘號，連同日界，共有三千二百餘號，較我電話超過十倍，反觀我國電話有減無增，通話依然不靈，據一般推測，將日自動電話開通之時，即我國電話滅亡之日云，

△市況一覽表△

金融類

△外國△

倫敦　每元值二司令三便士卅二分之廿一
紐約　一百元值　五十六元
巴黎　一百元值　一千四百二十五佛郎
上海司令　一司令三便士
香港司令　十一便士四分之三
印度每羅比　十三便士十六分之一
暹羅每元值　二司令十便士八七五
舊金山每元值　二司令十便士八七五
德國一百元值　二百三十四馬克半
小呂宋一百元值　一百十二元二五
安南一百元貼出　三十元零二分之一
盤谷一百銖值　七十八元
日本一百元值　一百十二元八分之五

△中國△

香港掛牌　一百元銀行貼出　五十五元二五
廣州掛牌　一百元銀行貼出　五十八元六二五
上海掛牌　一百元銀行貼出　一百七十九兩
汕頭和發兌價　一百元貼出　五十九元三七五
廈門和發兌價　一百元貼出　五十九元八七五
福州和發兌價　一百元貼出　五十六元七五
上海和發兌價　一百元兌出　一百八十二兩半
汕頭僑批和發行兌價　一百元貼出　五十九元八七五
廣州每百元廣東政府收叻銀　三十二元八角

△南洋△

棉蘭掛牌　一百元貼入　二角五占半
加爾吉打掛牌　一百元值　一百五十五盾
仰光掛牌　一百元值　一百五十五盾
泗水掛牌　一百元值　一百五十五盾二五
吧城掛牌　一百元值　一百五十五盾二五

△爪哇△

三寶壟掛牌　一百元值　一百三十八盾六二五
泗水掛牌　一百元值　一百三十八盾六二五
加巴掛牌　一百元值　一百三十八盾三七五

英國男鳥金條半磅　四元三角五占
美國女花金條半磅　五元零九占
英國男鳥金條一磅　八元七角
英國二磅金條每條　十七元三角七五
英國一磅金條每條　八元八角三占
美國四磅金條每條　卅五元二角七五
十足庄金葉每兩　六十三元二五
十足庄金條每兩　六十二元七五
十足紅條每錢　九角七占

糖類（每擔）

廿六號TO粗花幫白糖　三元八角
二十二號粗花幫赤糖　三元五角半
廿六號什錦粗花幫白糖　三元七角七五
星嘉坡亞庄冰花烏糖　三元七角
星嘉坡冲庄冰花烏糖　三元七角
第十四號庄幼白糖　四元三角

肉油類（每擔）

廣州臘元宇二珍肉油　十六元五
廣州臘佛宇二珍肉油　十六元五
棉科號生宇二珍肉油　十六元七五
安南舒記二庄珍肉油　十五元七五
水晶發上二珍肉油　十六元二五
廣州臘舖宇二珍肉油　十七元七五
星嘉坡上二珍肉油　十六元二五

生油類（每擔）

廣行八陌雙銀印生油　十元零五
暹生榮單印香生油　十一元二五
汕頭明發老標上生油　十三元五角
合利發二珍象標生油　十一元
張州萬二珍鹿標生油　十一元
汕頭地球標二珍生油　十一元二五
大光八陌日月印生油　十元二五
廣和成二珍孔雀標生油　十元五
泗水Omi金牛油　十元二五
又A三角標生油　九元七五

椰油類（每擔）

本坡和豐廿八庄椰油　九元
又和豐十五斤庄椰油　十元半
又六斤半食庄香椰油　十二元
檳城萬興美廿八庄椰油　八元半

藤類（每擔）

荷油藤原庄　七元
色菲藤原庄　六元
紅甘藤上庄　三元五角
日珍藤庄　三元

土油類（每箱）

鈴標二珍庄士油　五元五角
大標二珍庄士油　五元四角
循標二珍庄士油　五元
魚標二珍士油　五元一角半
王帽二珍士油　五元
熊標二珍士油　五元一角半
十字標二珍士油　四元八角半

亞參類

泗水軟子新亞參上新　每車　二百零五元
泗水軟只新亞參中　每車　一百八十二元
泗水烏色亞參　每車　一百七十元
吉蘭上亞參　每車　一百四十二元
暹羅上亞參　每車　一百五十二元

甘文烟類（每擔）

巴東頂上甘文烟　三十八元
巴東錦上甘文烟　三十二元
巴東中甘文烟　二十七元
巨港白甘文烟　二十二元
巨港中甘文烟　十九元
又錫庄甘文烟　十七元
又小箱甘文烟　十六元
又粗庄甘文烟　十三元

麵粉類（每包）

肯嚴標麵粉　一元三角半
水軍標麵粉　一元三角
寶天旋麵粉　一元五角
寶此標麵粉　一元五角半
紅鴨標麵粉　一元三角半
詩貼標麵粉　一元四角
五鳥標麵粉　一元五角七五
黃獅鳳麵粉　一元三角半
寶花標麵粉　一元四角
水蛙標麵粉　一元六角
寶人標麵粉　一元三角七五

老杦類（每擔）

河港老杦粒　五元
暹羅老上杦粒　五元半
巴新中上杦粒　五元
巴新庄老杦粒　五元五
巴城骨庄杦餅　十一元
泗水老杦上　七元二五
巴新杦餅九成　十元半
巴新杦餅八成　九元半
巴中挑杦粒　四元二五
老千八成杦餅　八元七五
暹羅杦平　四元半
鹽桃老杦平　四元二五
吉寧丹杦平　六元二五

老孝類（每擔）

紹庄老孝只　十一元半
普通老孝只　十元
萬亞老孝只　十一元
一號老孝仁　二十五元
二號老孝仁　一十八元
三號老孝仁　十三元半
普通老孝花　四十元
紹庄老孝花　五十元
萬亞老孝花　六十元

粉條類（每擔）

烟台二號多粉　十二元
黃色一號多粉　十三元二五
闇門幼白米粉　九元七五

加薄棉類（每擔）

土庫庄一號加薄棉　二十二元
又冲庄一號加薄棉　十八元
又亞庄二號加薄棉　十三元
土庫冲庄二號加薄棉　十六元
H一SH加薄棉　十二元半
H一加薄棉　十一元
K一加薄棉角　十元二五

白鹽類

金山埠白粗鹽　每車　三十八元
金山埠白幼鹽　每擔　一元二角
暹羅埠白粗鹽　每車　二十九元
暹羅埠白幼鹽　每擔　一元一角

蔥蒜類（每擔）

大安白蒜　七元二五
暹蔥　五元
汕頭白蒜　五元七五
水東上火蒜頭　八元
巴新鮮小蔥　五元半
吊蚊火蒜夾　八元二五
正金山新大蒜　十三元七五
暹羅鮮大蔥　三元五角
金山大蔥　三元

番椒干類（每擔）

爪亞上長尖香椒干新　十二元
散里蚋尖香椒干新　十一元
六旺香椒干新　十一元五角

樹乳類

倫敦電報價現貨　二便士十六分之七
紐約電報價現貨　五占八分之一

（買方）　（賣方）
現貨　七占三七五　七占六二五
九月　七占六二五　八占八七五
十一月　七占七五　八占
十二月　七占八七五　八占一二五
十至十二月　七占八七五　八占二五
一月至三月　八占二五　八占半
牽入一號烟　七占一二五　七占三七五
二號上烟花　七占　七占二五
二號烟花　六占八七五　七占一二五
三號烟花　六占六二五　六占八七五
雜什　六占三七五　六占六二五
老木　五占七五　六占
[illegible]臨　六占七五　七占

咬九類（每擔）

巴城一號咬九只　三十八元
又二號咬九只　三十四元
巴東一號咬九只　二十五元
又二號咬九只　十九元

羔丕類（每擔）

暹羅庄西羔丕　四十二元
暹羅羔丕上新　三十五元
暹羅羔丕中新　三十元
暹羅羔丕下新　二十二元
泗水羔丕上尖桶　二十五元
泗水羔丕上　二十元
泗水羔丕中　十九元
巴城上羔丕粒　二十一元
巨港上羔丕粒　十七元
巨港中羔丕粒　十三元

茨粉類（每擔）

雙盛標茨粉甲庄　三元八角
三魚標茨粉　三元一角
童旗標茨粉　四元二五
青鋼大茨粉　四元二五
青塔標茨粉　三元一角

暹東烟類（每擔）

巴東四和烟絲　三十八元
巴東冠芳天烟絲　三十九元
巴東協成大條烟　四十元
暹羅大肥上烟絲　三十八元
暹羅大肥中烟絲　三十六元
暹羅百五十庄上只仔烟　四十六元
暹羅八百四十庄中只仔烟　五十元

烏白蔴類（每車）

泗水單兜白蔴　二百五十八元
泗水雙兜烏蔴　二百五十元
暹羅烏白蔴　二百四十八元
貝港烏白蔴　二百三十六元
錢白蔴淨　每擔　八元七角半

甘蜜類（每擔）

一號甘蜜食　十七元
二號甘蜜食　十七元
三號甘蜜食　十五元
大個甘蜜餅　三十二元
小個甘蜜餅　二十八元
土庫庄甘蜜角　九元半

日落冬類（每擔）

巨港日落多　六元半
真嘉日落多　六元二五
昔仔越日落冬　六元

土荳類

暹羅土豆　每車　一百五十二元
廣物白脥土豆　每車　一百七十七元
廣聞染赤土豆　每車　一百六十元
暹白兜土豆　每車　一百五十元
兩白兜土豆　每車　一百五十元
泗赤兜土豆　每車　一百五十八元
汶萊庄豆仁　每擔　七元
暹羅豆仁　每擔　六元
泗水豆仁　每擔　六元二五

燕窩類（每斤）

一號洞白燕盞　二十六元
二號洞白燕　二十元
三號洞白燕條　十五元
巴城一號白唐燕　十七元
泗水一號白唐燕　十五元
二號白唐燕　十元半
三號白唐燕條上　八元半
加上毛燕　八十元
中上毛燕　七十二元

鼠尾類（每擔）

泗水上庄烏條鼠尾　十三元半
又中庄烏條鼠尾　十二元七五
泗水上庄赤條鼠尾　九元
泗水中庄赤條鼠尾　八元二五

各色荳類

台白黃豆　每車　一百六十四元
透白黃豆　每車　一百五十八元
西城黃豆中　每車　一百四十八元
錦洞黃豆新　每車　一百四十六元
泗水新赤豆　每擔　三元半
牛庄紅豆　每擔　三元二五
新州白眉豆　每擔　四元二五
青仁烏豆　每擔　四元七角半
特別大栗綠豆新　每車　一百八十六元
天津綠豆　每車　一百七十六元
泗水新大青綠豆　每車　一百十六元
暹大青綠豆　每車　一百十二元

米類（每車）

隆興棧青英白米　二百二十二元
霖興棧青船白米　一百六十六元
振盛紅珠白米　一百六十八元
又紅印白米　一百六十二元
長成豐紅印白米　一百六十五元
英得利紅印白米　一百五十九元
又藍印白米　一百六十五元
霖興棧藍印白米半　一百二十六元
振盛紅珠白米半　一百二十五元
又白米碎　五十八元
元豐盛白米碎　五十七元
隆興利青雙喜白米　一百六十七元
元成利青牛白米　一百六十六元
乾利烏鯨白米　一百六十三元
合豐發藍印白米半　一百二十五元
合順發紅印白米半　一百二十四元
元成利紅印白米半　一百二十四元
元豐利藍印白米半　一百二十四元
乾利青印白米半　一百二十二元
泰興棧青印白米半　一百二十九元
元成利藍印白米半　一百二十八元
南成隆紅印白米半　一百二十六元

魚干類（每擔）

龍牙熟江魚大尾　九元七五
西勞熟江魚干大尾　八元半
江中甘頭　八元半
紅大甘頭干　十一元
沙大王加　十二元
又中尾　十元
港大白昃　十六元
又中白昃　十四元半
又柳昃　八元半
廈庄中鮎　二十元
廈庄小鮎　二十元半
又鮎小　二十元
沙庄中鮎　十五元
又小鮎　十三元半
鑾柚中巴土　十元
又中巴土干　八元半
寶齊鰲　七元七五
沙庄大石咯　十二元五角
又中石咯　十元七五
又小石咯　七元半
沙庄中海鰻　九元五角
又小海鰻　八元半
沙庄大烏里　十元七五
又中烏里　十元半
大溫魚抽肚　六元半
中溫魚糧抽肚　五元半
小溫魚帶肚　五元
呀大巴井　五元
大牛南平　十三元
大背勞平　十二元半
江大巾鯧　九元半
大卑庄大青鱗　七元半
暹大青鱗　六元
中大彌婆　九元半
洛力三斑魚干大　二十三元半
大紙影　十三元
大吊猴　十一元
仙那傳干魚條　二十二元

本坡新聞（二）

中華聯隊二次平分春色

昨日下午戰馬華選手採梅形努力成績一比一
馬華守門員添紺防禦技術絕佳
中華聯隊前鋒與當賈力梁玉堂並迭救險球
育隆與告山奴各爲本隊建功

昨日下午。中華聯隊與馬華預備出席全運之選手隊。敘戰於安順路球場。是日觀衆。亦甚擁擠。雙方激戰甚烈。馬華方面。守門員添紺。十分出色。較之其他。似過之無不及。其迭次救出猛烈射擊而來之球。化險爲夷。實爲該隊奮力倚多。否則隨便換別位馬華球門員任守。必被擊入不少。華聯方面。則孫錦順與爲出力。與告山奴東衝西刺。梅形招牌。惜可惜對方守門員防守異常堅固。祇陳隆勞而無功。守門員梁玉棠。日前與華巫聯隊戰時。因其守護之技術。不甚高明。致人曾有批評。惟昨日之戰。忽一反前態。於上場淌失一球之後。幾有即

精神奮發

。曾迭次拒出數次險球。致觀衆歎爲奇者在。觀衆「風水轉運」。出人意外。以爲苟非如此。則中華隊亦已遭負數球。又昨日馬華選手隊。僅僅打成和局。香則爲華聯所敗。華聯亦香港金坡精來。何爲所敗。則前時所前欲光回香港比賽者其難於取勝。因亦難實也。今則幸成和局。亦足以自豪矣。是日下午五點十分鐘個開始激戰。最先五分鐘內。雙方均有進攻。惟無所得。馬華方面。乘機能盡力。屢屢衝破華聯球攻前鋒之聯絡線。未幾。馬華方面。育陸與左翼順德。連絡衝鋒。將近球門時。由右陸舉足猛射。直向華聯球門滑地衝進。

姿勢絕佳

華聯守門員梁玉堂見狀。遂因誤測發射地點距離與發射力量。致將球接得後。仍被由脇下滑入球門中。過此則華聯還攻。前鋒聯絡嚴密。球常盤旋於馬華球門附近。孫錦順。告山奴。李鴻清及陳光耀。情梅活動。初由孫錦順射擊。球斜飛歸。未幾。告山奴於衆人不知不覺中。忽然得球直下。於離馬華球門不遠處。猛然一擊。致添紺措手不及。球直貫入網底矣。此時距開球約十分鐘。過此馬華隊球行壓迫。由左翼傳球於右翼。轉頭一撞。球越網頂而過。再則馬華反攻。梁玉堂跑出救球。情勢危險。幸爲避過。接着華聯發來向馬華進攻。李鴻清從右方帶球而下。舉足猛射。已中球門。惟

添紺不慌

不忙。以雙手拒出。未幾陳光耀復射中球門。又爲添紺拒出。告山奴與陳光耀合作未接功效後。半場時間已屆。成績爲一比一。換陣時間過後。華聯方面。盜形活躍。何家強退出。由謝來戰華巫聯隊。發奏奇勳之李錢臣加入。各前鋒互相傳遞。屢壓迫射擊。惟因大高。或被守門員擋出救去。幾使馬華

疲於奔命

君畧將中球門。偏又不中。觀衆與奮已極。掌聲鼓噪。連續而起。相顧馬華中鋒福源。亦曾努力企圖立功。於攻破後衛防線時。又因急忙失機。再由馬華方面。曾被陳光耀由右方罰角。告山奴過接該球。猛將球射入。若以別位守門員當之。該球防不勝防。來勢極猛之球。紺不能抵擋亦不足深責。推該僧當此。倘能處若裕如。將球踢出。接得觀衆歡聲不少。且於最後數分鐘內。敵戰特到劇烈。雙方失去機會不少。直至完場。觀衆與奮之呼聲。方隨笛聲而靜寂。茲録雙方出戰人員如下。馬華方面。添紺（星）。玉齊（星）。觀蓮（北）。吉和（星）。阿任（甲）。文禮（星）。坤安（星）。永逵（星）。福源（甲）。育陸（北）。順德（雪）。中華聯隊方面。梁玉堂。麥國棟。何志仁。陳鏡和。黃瑞麟。林玉英。李鴻清。阿家強（下半場由李錢臣調換）。告山奴。孫錦順。陳光耀。

王祥木控人指嚇證據不足

紺私差爲被告作證因得省釋

華人陳祥煤。前日在警三庭。被控希圖向王祥木勒索五元。并以官圖將此指嚇之罪。據原告王祥木稱。被於前星期五日。在柴船頭之爲馬棧步行。被告突然至其面前。伸住去路。要現款五元。被稱款應付。彼必便提緊其學。厲聲大罵。並稱。如不交款。則將役捕毀。是時適有第一七二號私差。行經其處。見此即將被告拘捕。突中央警局入案。證人第一七二號私差稱。被當時並見原告彼讓語。但未見被告有提拳欲打原告之事。又未聞被告破口痛罵原告。法官聆此。謂證據不足。並不待被告發上堂。即將其判無罪釋放。

吉寧街第一三三號屋小房中搜出十二枝

兩閩婦被逮待審

前星期五午後二時。中央警局警長戈門氏。據線人報告。率探差數名。至吉寧街門牌一三三號屋檢查。至一小房。搜出十二枝字庇多張。并有現款合元半。當場捕去閩婦劉亞犬。謝陳基。前日入控於警三庭。指其助理開十二枝彩票之罪。二被告均否認其罪。被等不過參加賭十二枝。未曾爲首開賭。法官禹力氏。不信二人之言。謂婦人得入入賭。決無逃匿其嫌。必係助理。判二人均有罪。展期至十八日判罪。

匯豐銀行書記

閩人陳金木

被控失信現款

閩人陳金木。年四十歲。住恩福勿校。門牌二三三號。前日在警三庭。被控身爲本坡匯豐銀行之書記。由本年六月四日起。至八月十九日止。曾失信該銀行現款五百四十七元零七占。有關是本殖民地政府罪例四百零八條之罪。被告否認原罪。要求展期。法官禹力氏。准其請。并准以七百五十元。具保在外待審。

私會黨徒公然勒索

二匪俱發處監半年

潮人林亞金。年二十八歲。住隊登林街。本月一日。被控在來佛基乙一小巷。向其同籍許亞得。勒索五元。欺與手段。卽有探員奔至。將其拘捕。搜其身上。得三角會黨之黨証一片。但被告被質問時。稱彼非主動。不過代人作媒而已。各情已誌前報。此案前日已在警三庭判決。法官認被告確有其罪。判即第一罪勒索處有期徒刑三月。第二罪社會黨員。亦處徒刑三月。共六個月。以示儆戒。

本日所得消息一束（二）

各團體致函願參加表演遊藝

鄭兆光復函

允假收音機綫電播音機

星洲華僑救濟中國慘災籌賑會。主席暨諸執事先生均鑒。敬覆者。此次祖國慘災。逼遍十六省。災情之重。亙古未有。諸　先生關心被災同胞。際茲商界不景之秋。而起組織籌賑會。於九月十八至廿日一連三天在新世界舉行遊藝會助賑。實深欽佩。所幸遊藝會之日裝置無線播音機爲司令宣告之用。非無悟賑。敢不從命。屆時裝置播音機。凡特於剩餘時間。加演中西各種音樂。藉增觀衆之興趣也。專此敬請

闔安　弟鄭兆光謹啟　九，十。

中山僑鎭同鄉會

願效義演白話劇

星洲華僑救濟中國慘災籌賑會主席暨列位先生大鑒。拜誦大函。敬聆一是。我國此次慘遭大災人禍。凡有血氣。寧能坐視。先生個倡衆。大舉籌賑。義聲所播。迴環於從。行見哀哀災黎。來蘇有望。同委會着於新世界遊藝會中擬效義演白話劇一晚。按敝會人才缺乏。服裝不全。本難獻醜。惟念事關救災。義不容辭。謹於一晚中。擬效演白話劇「雷雨滿」一齣。需時約一點半或二點左右。重於劇情及人員。改日當再奉告。謹先奉覆并頌

公綏　中山僑鎭同鄉會啓　九，十發。

請各校

派童軍維持秩序

逕啓者。敝會籌備遊藝會時期。經定本月十八日至廿日。計共三晚。面一切進行之事。亦已籌備完妥。素仰　貴校。對于公益事業。莫不爭先。當仁不讓。茲於遊藝會之三晚。欲懇　貴校選派出童子軍三十人。到場服務。負責維持會場秩序。如蒙許允。可列名表示來。以便編排服務時間表。切勿有誤。是荷。此致

某某學校校長

星洲華僑救濟中國慘災籌賑會總務科主任楊民聲。

二十年九月十一日。

劫花鏡影社

復函表示贊助

星洲華僑中國慘災籌賑會主席先生台鑒。逕復者。頃接大函。備悉一切。足見先生關懷災黎。愛惜同胞。際敝社籌劇一節。豈敢不負過責。會之後耶。況救災恤鄰。古有明訓。敝社懷傳鼎鮮。偶希時錫南針。茲特指派敝社代表周紀明君。前來與貴會接洽。請希面示。敝社自當如命進行。諸爲亮察。草此敬復。籌安。

劫花鏡影劇社啓　九，十一。

檳城鴻美肥皂廠擬擴充營業

派員來叻視察銷路

風行馬來亞各埠三十餘年之「二二」及「馬來亞」標肥皂。爲檳城鴻美兄弟公司之出品。其品質之優良。實堪與舶來貨并駕齊驅。實國貨中不可多得者。該公司近日因欲擴充營業。特派股東王君友仁來叻視察。公畢不日取道經麻坡馬六甲芙蓉吉隆坡怡保等埠。沿途視察。及實行擴充計劃云。

英文學校管理人竟犯行竊罪

所值僅二十八元
由港來此尙未久

粵人關怡文。年三十五歲。爲大坡二馬路門牌一四五號。某英文學校管理人。任職僅十一日。突然被該校校主。呼差拘捕。控其於前星期日。行竊手袋一個。值銀八元。墨水筆一枝。鉛筆一枝。英國紙幣一元者二張等物。共值二十八元之譜。據原告英國籍少婦約翰頓夫人稱。彼當日在該校宣講道理畢。遺下其手袋而去。錫口始偵得。乃問被告。詎知被告否認有見該袋。原告因懷疑。往投報警局。警長立即將被告之物搜檢。得鎖匙一束。及該手袋用水筆舊欵。一無所存。遂將被告拘押控。於警二庭。被告俯首承認其罪。法官禹力氏聆畢。展期至十六日處罰。以待其調查其前有無案底。聞被告籍下能文。由香港來叻未久。即得此工作。月薪十五元。任職僅十一日。便有此事發生云。

第七次捐款報告

愛同學校教員學生捐助銀八十七元四角三占。南華女學生捐助銀十元。公和號捐助銀十元。隱名氏捐助銀一百零一元。酒商公局經募如下。酒商公局四百元。慶祥酒公司二百元。廣號三十元。乾元號二十元。鄭振興二十元。鴻發二十元。振華興二十元。永康十元。民豐十元。榮興十元。泰昌十元。永成十元。豐元。萬全十元。詒厥齋十元。振興十元。永吉安十元。馬百良十元。林和昌十元。永利十元。會豐商店十元。吳偉洋行十元。計十八家共捐助銀八百五十元。

第七次計收勁款一千零五十元零四角三占。連上次計共統捐銀五萬九千六百五十六元六角六占。升助銀六千六百四十三元零六占。

星洲華僑救濟中國慘災籌賑會財務科主任新加坡中華總商會啓。

二十年九月十四日（四）

福龍堂啟事

敝堂所製福安堂獅標貢金油一種。近因虎標永安堂認爲有冒混虎標萬金油之嫌。出面干涉。經兩人斡旋。擬胡文虎先生允予免究。敝堂茲特聲明將此種獅油即日起停止製造。所有從前發出之獅標貢金油。於登報後二星期內掃數收回消燬。此誌歉并申謝忱。

星洲福龍堂主人黃天淑謹白

民國廿年九月十四日【廿】

承頂聲明

啓者本坡加東實士哥士律門牌五百八十二號合興生理。原係李亞深經營。今因意見不合。將合興號生理全盤係私店底一概頂與鄭文章帳號承受。日後生理盈虧。與李亞深不涉。並於合興號有欠街帳揭借。李亞深并及擔保等情。由登報日起限三日內前來與經手人理會。先此聲明。以免枉論。

承頂人鄭文章帳號啓

民國廿年九月十四日「四」

行情

民國二十年九月十四日

雜類

品名	單位	價目
錫	每擔	五十九元一二五
兌		七十五丹

胡椒粒

品名	單位	價目
文島上庄白椒粒	每擔	二十八元
新加坡上土庄白椒	每擔	二十七元
新加坡上土庄烏椒	每擔	十八元
庄港上庄烏椒	每擔	二十一元

碩莪粉類

品名	單位	價目
一號碩莪粉	每擔	一元八角
總上碩莪粉	每擔	一元七角二五
幼粒一號	每擔	四元零五
中粒	每擔	四元
幼粒	每擔	三元二角

椰干類

品名	單位	價目
一號庄椰干	每擔	三元九角半
二號輪上椰干	每擔	三元七角七五
又次庄椰干	每擔	三元六角半

輪船入口

船名	由來地點	到期	公司
金生	由香港	十五到	英實得力洋行
丘下立	由萬咨	十五到	實得力洋行
萬羅士	由香港	十五到	和豐公司
知打	由北干	十五到	和豐公司
吉洋	由檳城	十五到	實得力洋行
南勝	由三寶壠	十五到	協榮茂
閩通	由英得宜利	十六到	和豐公司
豐長	由北干	十六到	和豐公司
寶龍乃	由安順	十六到	實得力洋行
孟正	由烈港	十六到	順美
英國旗	由香港	十六到	英華公司
多功率	由日里	十六到	和豐公司
錫蘭利	由麗丹	十七到	順美
浩生	由坤城	十七到	實得力洋行
斯塞	由北吡	十七到	和豐公司
米勞濃	由馬辰	十七到	英國公司
碼礁下利	由林港	十七到	聯業代理
新暹	由瓦港	十七到	實得力洋行
馬容街	由錫蘭	十七到	和豐公司
多咨羅	由暹羅比	十七到	和豐公司
多江	由古晉	十七到	和豐公司
羅羅打	由英得宜里	十七到	棉示必洋行
保利	由安南	十八到	秀印代理
豐盛	由丁加奴	十八到	協榮茂
卯夫	由三寶壠	十八到	曉盛
亞沙	由棉蘭	十八到	實得力洋行
棉士增	由安順	十八到	實得力洋行
亞士叻	由關丹	十八到	實得力洋行
漲毛豐	由班年	十八到	和豐公司
莉士叔	由山口洋	十八到	和豐公司

輪船出口

△九月十五日拜二輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	公司
順利	上午九點	往吉里汶	開行
豐昌	上午九點	往峇眼文律	和豐公司
豐吉	下午一點	往英得宜利港口	和豐公司
安徽	下午二點	往海口 汕頭 厦門	棉示必洋行
字馬士	下午二點	往浮羅峇勞 米勞 沙拉 事出 香港	實得力洋行
勞律	下午三點	往峇株巴轄	英實得洋行
綿裕	下午三點	往馬六甲	金南
豐慶	下午三點	往實叻班讓 吉加威 峇眼亞比	和豐公司
新及	下午三點	往實叻班讓 吉加威 廣岸巴旋 北干峇轄	和豐公司
南洋	下午四點	往望加威 班年 丹戎黎廊 柯魯 大角 日里亞沙漢 往加勞巴 三巴旺 井里汶	協榮茂

△九月十六日拜三輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	公司
坤和	下午四點	往坤甸	同益







君有生辰乎

PINKETTES

南洋總代理　石叻花能填羅曾豐大商店



格能格花露水

格能格花露水與各色花露水較之其香味芬芳馥郁與衆不同以之拭面則雀㾦立除能使皮膚潔白紅紫瑩潤而無皺紋與水調和以之沐浴則身體暢適而有力因遠行而面有風塵色者洗之可以除退時疫流行用此水混入衣中能免傳染之處其他頭目痛暈身體困倦等症用此花露水揩拭自然倍長精神兼去面上瘰頭火氣其味馥郁文靜閨閣書齋無不相宜誠無上之妙品也諸君請試購之方知言之不謬焉

各商代理購買

Obtainable in all Dealers
INDENTING AGENTS
BARKER SON & CO.
SINGAPORE.



新老人牌桂格麥片

僅費二分半鐘即可取而食之

省時省力省燃料

閣下有試食烹飪迅速之新老人牌桂格麥片乎雖則稍以烹飪更久但有二分半鐘而已足對此種世界著名之食品烹飪時間減少八十巴生香甜之氣已因之更佳閣下得用以麥片以佐膳餚餘滋味之美亦得食之常用以調和湯羹使增加其香氣蓋有甚多食品常用此麥片以調和之因其製造便易且甚速消化也此國麥片之標紙上有快熟及老人牌圖樣有無此字者不可接收囑留意爲荷各埠雜貨店均有代售

此種麥片裝頭與前相同各雜貨店均有出售

烹飪迅速

QUICK COOKING

Quaker Oats

長沙召集緊急軍事會議

衡州將有陸空惡戰鬭

※蔣介石經派代表兩人赴長沙。協助何鍵主持軍務。何鍵最近督召開緊急軍事會議。討論應付兩粵軍隊北上。警衛軍軍長顧祝同。鄂民政廳長劉文島。均參與會議。歷兩小時之久。顧氏於會議後。已遄返衡州。督率各部。計劃堅守策畧。

※蔣介石已令駐衡州各軍開掘戰壕。密布電網抵禦兩粵軍隊。聞蔣軍將以此為第一防綫。現更令飛機隊不時于空際徘徊觀望。日暮始停。以防粵空軍來拋擲炸彈。將來衡州戰事開始。空中必先經一場惡戰。乃次及于陸軍。預料兩方拚命爭取。陸空之巨砲炸彈交作。其勢當非常劇烈。遠非前此各役可及云。

劉建緒負責寶慶防務

※第十九軍長劉建緒。奉第四路總指揮何鍵命。已出發寶慶。負責該處防守事宜。

南京運大批機關槍大炮彈入湘

又不知誤殺幾許無辜小百姓矣

※上海兵工廠。昨十三日運有機關槍八十挺及大小砲彈八千箱赴南京總部。聞此批械彈將轉運入湘。發給各軍抵拒兩粵聯軍之用。

張吳李

仍呼和平

※南京中央委員李石曾。張繼。吳鐵城等。十日由北平再電廣州。古應芬。孫科。鄧澤如。呼籲和平。勸制止陳濟棠入湘之師。就現駐地點。勿再前進。靜候和解。若戰端一啟。治絲益棼。則大局陷入紛亂。和平絕望。將欲集中力量起而禦敵。當亦無術。徒貽後悔云。

陝省

霪雨為災

※陝西西安府。連日霪雨為災。全城為大雨積水淹浸。水深數尺。損失甚鉅。楊虎城已電甯府匯欵賑濟。

日人視察華北

用意何在 令人尋味

※日本上議院。派有代表多人到中國。視察華北各省。其用意所在。至足令人尋味。

張發奎許崇智仍作消極耶

一不回廣州一不赴前敵

傳說紛紜有待事實証明

※第四集團軍前敵總指揮張發奎。日前由廣州到香港後。一般人以為張由港趁輪赴梧州。北上桂林。督師入湘。但張抵港多日。仍無赴梧表示。又據另一消息。張實不願出發前方。亦無意參與戰事。態度頗為消極云。但張氏平日行事。常出人意表。將軍欲以巧勝人。有待事實之將來。

※粵府因當此積極出師北伐。而軍委許崇智則逗留香港。無期回省。故特派國委馬超俊赴港。敦勸許氏返省。共策進行。但許態度消極頗形堅決。馬多方敦勸。總不得許同心轉意。馬以不得要領。昨晚經趁輪返省覆命。

粵方購械

又被滬當局扣留

※粵府向某國購有飛機所用之機關鎗多架及子彈等。當運經上海時。已被滬當局悉數扣留。

陳策

兼國委

※粵府海軍總司令陳策。被委兼任國府委員。陳定今日宣誓就職。

唐李抵郴州

令各軍守郴攻衡

※唐生智李揚敬抵郴州後。已下令各軍在該處附近趕築戰壕。同時指揮各軍前進。限期佔領衡州。

陳濟棠出發韶關

後方任務交託繆培南

※陳濟棠昨在總部召開會議。決定在二十日前後出發北江。出發後後方留守事宜。交由參謀長繆培南代拆代行。總部各職員或於十五日先行出發韶關。部署一切。

甯粵黨部

勸華僑擁護甯府

※南京之粵省國民黨總部。通電海外華僑。勸告擁護南京國民政府。

菜行

請願免稅 未達目的

※廣州蔬菜行商。昨復假某茶樓召開緊急會議。議決將海關此次征收出口新稅之種種窒礙情形。再呈列憲。請求俯賜撤消。以蘇農商困苦。如無完滿結果。即宣佈罷市。

東華醫院

匯款賑濟長江災民

※香港東華醫院。現續匯二萬元赴上海賑會。賑濟長江水災。

「以上香港專電今晨五時三十分到」

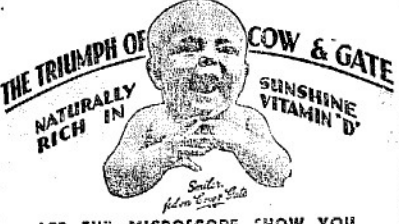
治白濁丸

担保三點鐘立見奇效

此藥丸創於一千八百十四年為世界上最靈驗之白濁藥







牛及厩牛乳之勝利 天然日光富有D維太命

LET THE MICROSCOPE SHOW YOU the extraordinary similarity between Cow & Gate milk food and Breast Milk in a baby's stomach. Note also that ordinary milk Powder—that is not prepared by our Improved Process—is no better than raw cows' milk. Raw cows' milk is no food for human babies. Nature intended it for the calf!




COW & GATE BREAST MILK RAW COWS' MILK ORDINARY MILK POWDER

Cow & Gate is Guaranteed free from all ADDED Chemical Vitamins It is already rich in the vitamin of natural sunshine, building straight bone and firm flesh without unnecessary fat

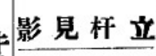


"Cows' Milk Made Safe and Suitable for Baby"

The Food is made freshly for each order and shipped continuously to Singapore. Obtainable at all dealers throughout Malaya

Sole Agents for S. Malaya, Sarawak, etc.: SASSOON & CO., 98, Robinson Road, SINGAPORE

沙勝越馬來半島等處之代理人 新加坡羅敏申律九十八號沙順公司



立杆見影





先苦後甜

特別警告



韋廉士大醫生 紅色補丸